



# بانک‌های تجاری و تامین مالی خرد در مصر

بررسی موردی "بانک ملی برای توسعه"

Rahul Dhumale, Amela Sapcanin, و William Tucker: پژوهشگران

تهیه کنندۀ: دفتر منطقه‌ای کشورهای عرب - برنامه عمران سازمان ملل متحد

با همکاری دفتر منطقه‌ای خاورمیانه و شمال آفریقا - بانک جهانی

مترجم: علیرضا آفرنوش

توسط سازمان‌های غیردولتی (NGO‌ها) اداره می‌شوند.

کارآفرینان ضعیف در مصر - و به طور کلی، در خاورمیانه و شمال آفریقا - به سهولت نمی‌توانند به خدمات مالی دسترسی پیدا کنند (USAID / ۱۹۹۷). این افراد معمولاً به خوداعتباری (Self-financing) یا اعتبارات غیررسمی پررهزینه مستکی هستند، مانند پس‌اندازهای چرخشی (Rotating Savings) و طرح‌های اعتباری، اعتبارات فروشنده و وام‌دهنگان محلی. به علاوه، برنامه‌های دولتی و وام‌های یارانه‌ای هم برخی از نیازهای اعتبارات خود را بخش می‌دهند. ولی کمبود اعتبارات مربوط به بنگاه‌های خرد، که از توان بالای برای ارتقای رشد اقتصادی و کاهش فقر در مصر برخوردارند، همچنان چشمگیر است. از طرف دیگر، این کسری اعتبارات مانع بزرگی برای اهداف تعیین شده دولت، از جمله افزایش رشد اقتصادی، توسعه صادرات، اشتغالزایی، و کاهش تورم، بشمار می‌آید. بانک‌های تجاری می‌توانند به افزایش عرضه اعتبارات خرد کمک کنند. به رغم دیدگاه‌های منفی، تجربه نشان داده است که بانک‌های تجاری می‌توانند به نحو مفیدی به شمار فزاینده مشتریان اعتبارات خرد خدمات مالی ارایه دهند.<sup>(۱)</sup>

اخيراً طی یک بررسی که از ۲۰۶ واسطه اعتبار خرد در سراسر دنیا انجام شد، مشخص گردید که در بسیاری از

توانایی بانک‌های تجاری برای تامین مالی خرد وظیفه نهادهای تامین مالی خرد ارایه خدمات مالی -

مانند وام و پس‌انداز - به اقشار کم‌درآمد جامعه است (Fruman و Goldberg / ۱۹۹۷). از آنجا که این صنعت به تازگی در خاورمیانه و شمال آفریقا ظهره یافته است، لذا مسؤولان در موقعیت بینظیری قرار گرفته‌اند تا زمینه را آماده کنند، استانداردها را تدوین نمایند و بهترین روش‌ها را ارایه دهند، به نحوی که نمایانگر ویزگی کشورهای این منطقه باشد. با این حال، هم‌اینک کارآفرینان خرد این منطقه به سختی می‌توانند به خدمات مالی دسترسی داشته باشند - به عبارت بهتر، بیش از ۹۵ درصد از تقاضای بالقوه برای اعتبارات خرد تامین نمی‌شود. استانداردها در فقر بسیار می‌برند، و یک‌چهارم از جمیعت کشور، با توجه به در مصر، حدود یک‌چهارم از جمیعت کشور، با توجه به روزگار می‌گذرانند (Rouchdy و Asaad / ۱۹۹۸). با این حال، براساس برآوردهای محبت‌طانه، دست کم ۱/۵ میلیون بنگاه خرد در این کشور وجود دارد. با وجود این، حتی اگر برنامه‌های تامین مالی خرد مصر نسبت به سایر کشورهای منطقه، وام‌های بسیار بیشتری را تخصیص دهد، باز هم تنها پنج درصد از تقاضای بالقوه را برای این نوع منابع پاسخ گفته است. تمام برنامه‌های مصر - به استثنای یک بانک تجاری و یک برنامه دولتی -

کسری اعتبارات، مانع بزرگی در راه افزایش رشد اقتصادی، توسعه صادرات، اشتغالزایی و کاهش تورم بشمار می‌آید، در حالی که بانک‌های تجاری می‌توانند به افزایش عرضه اعتبارات خرد کمک کنند.

نیازمند دستیابی پایدار به خدمات اعتباری خرد قابل اطمینان هستند - خدماتی که به خاطرشن حاضرند هزینه مناسب بپردازند.

در این گزارش، صنعت اعتبارات خرد در مصر مورد بررسی قرار می‌گیرد و برنامه تامین مالی خرد بانک ملی توسعه مصر تجزیه و تحلیل می‌شود. در این مقاله، نشان داده می‌شود که بانک‌های تجاری می‌توانند خدمات مالی خود را به صورت سودآور و مدایم افراد ضعیف جامعه ارایه دهند.

شرایط اصلی موفقیت در این کار عبارتند از: برقراری سیستم پاداش برای کارکنان، برقراری روابط خوب با مشتریان، و مدیریت و آموزش موثر.

**تلاش‌های اخیر مصر، و چالش‌های باقیمانده**  
از اوایل دهه ۱۹۹۰، مصر برای رسیدن به ثبات اقتصاد کلان، پیش‌رفت چشمگیری داشته است. بین سال‌های مالی ۱۹۹۱ تا ۱۹۹۷ تورم از ۲۱ درصد، به ۶/۲ درصد کاهش پیدا کرد (جدول شماره یک)، و کسری مالی از ۸ درصد، به ۰/۸ درصد رسید. شرایط پولی سخت همچنان حفظ شد، به طوری که هم حساب‌های جاری و هم حساب‌های سرمایه‌ای با مازاد روبرو شدند. تراز پرداخت‌ها نیز با مازاد مواجه شد.

جدول شماره یک

**شاخص‌های اقتصادی و اجتماعی مصر ۹۷-۹۶**

مقاييس	شاخص
۵۹/۷	جمعیت (میلیون نفر)
۲/۱۰	نرخ رشد سالانه جمعیت (درصد)
۱۷/۲	نیروی کار (میلیون نفر)
۲/۷	نرخ رشد سالانه نیروی کار (درصد)
۵۰/۹	تولید ناخالص داخلی (میلیارد دلار آمریکا)
۵/۱۰	نرخ رشد واقعی سالانه GDP (درصد)
۱۰-۲۲	نرخ پیکاری (درصد)
۶/۲	نرخ تورم (درصد)
۳/۴۹	میانگین نرخ ارز (لیره به دلار)

منبع: گزارش سالانه بانک مرکزی مصر ۱۹۹۷/۱۹۹۶ بررسی اقتصادی (۴۲)، برآوردهای کارکنان صندوق بین‌المللی بول.

برای آن که تلاش در جهت ایجاد ثبات با موفقیت همراه شود، اصلاحات ساختاری منجر به خصوصی‌سازی بخش‌های گوناگون شد، بخش مالی دستخوش اصلاحات گردید، فعالیت‌های گوناگون آزاد شد، روش‌های خدمات شهری و مالیاتی بهبود یافت، و نظام تجاری و ارزی آزادسازی شد. درنتیجه، رشد تولید ناخالص داخلی واقعی به پنج درصد رسید و

بخش‌های دنیا - برخلاف خاورمیانه و شمال آفریقا و همچنین، برخلاف موانع مشخص موجود - بانک‌ها بازیگران اصلی تامین مالی خرد هستند (بانک جهانی / ۱۹۹۶). بنا به دلایل گوناگون زیر، بانک‌ها برای رهبری این صنعت ظاهراً کاملاً مناسب هستند:

- وجود شبکه شعبه‌ای بانک‌ها، آنها را از ظرفیت و توان بالا و گسترده‌ای برخوردار کرده است.
- مکانیزم‌های بسیار مناسب ارایه وام و همچنین، رویه‌های عملیاتی جالفتاده بانک‌ها را به آسانی می‌توان - با توجه به نیازهای کارآفرینان خرد - همساز کرد.
- بانک‌ها از منابع مالی سهل الوصول و امداده - یعنی سپرده‌هایشان - برخوردارند.

■ ظرفیت آنها برای ارایه انواع خدمات بانکی (مانند وام، سپرده، پس‌انداز و سایر تسهیلات مالی) اصولاً برای مشتریان اعتبارات خرد جذاب است. اگر بانک‌های تجاری بتوانند رویه‌های خود را به نحوی اصلاح کنند که برنامه‌های بزرگ اعتبارات خرد را اداره کنند، آنوقت است که در صنعت اعتبارات خرد موفق خواهند بود (Baydas، Graham، Valenzuela) آنها همچنین، ممکن است مجبور باشند که برخی از روش‌های بازکاری را تعديل کنند و روش مالی خود را نیز مطابق با وضعیت افراد ضعیف طرح نمایند. کارآفرینان خود نیاز به خدمات مالی ای دارند که به سرعت و سهولت در دسترسان قرار یابند، به همین خاطر، آنها مایل و قادرند که هزینه دسترسی پایدار و قابل اطمینان به این خدمات را بپردازند. بدین ترتیب، به منظور ترغیب بانک‌ها و سایر نهادهای بخش خصوصی برای سرمایه‌گذاری در این صنعت، باید مزايا و سودبخشی اعتبارات خرد و نیاز گسترده بازار نشان داده شود.

در این گزارش، تلاش‌های "بانک ملی برای توسعه مصر" (Egypt's National Bank For Development - NBD) یعنی تنها بانک تجاری این کشور که یک واحد مستقل برای ارایه خدمات مالی و اعتباری به کارآفرینان ضعیف را ایجاد کرده است، شرح داده می‌شود. بانک مذکور وام‌های کوچک از ۳۰۰ تا ۱۵۰۰ دلار و با دوره پرداخت ۳ تا ۱۱ ماهه ارایه می‌دهد.

مشتریان معمولاً از وام‌های کوچک شروع می‌کنند، سپس با توجه به سابقه بازپرداختن، واجد شرایط دریافت وام‌های

بزرگتر می‌شوند. نرخ بهره یکنواخت ۱۶ درصد است و سه درصد نیز کارمزد حمل و نقل از آنان دریافت می‌شود. در ضمن، هیچ نوع وثیقه‌ای گرفته نمی‌شود. در این برنامه، ۱۸۸۰۰ وام‌گیرنده فعال با ۱۲/۳ میلیون دلار وام‌های وصول نشده وجود دارد.

بیشتر وام‌گیرندگان برای مدت طولانی مشتری بانک ملی توسعه مصر باقی می‌مانند که نشان می‌دهد کارآفرینان خرد



**۵ بانک‌های تجاری می‌توانند به شمار فرزاینده مشتریان اعتبارات خرد، خدمات مالی ارایه دهند.**



شهری، فقر با استعمال و خدمات صنعتی در ارتباط است، از جمله شمار زیادی از کارکنان دولتی در این رده محسوب می‌شوند. در این زمینه، تامین مالی خرد می‌تواند ابزار قدرتمند توسعه پاشد که باعث رشد اقتصادی به رهبری بخش خصوصی خواهد شد. وظایف اصلی بنگاههای کوچک - یعنی تشویق سرمایه‌گذاری های مولد که موجب درآمدزایی برای خانوارهای فقیر می‌شود - ارتباط تنگاتنگی با یکی از اهداف اصلی تامین مالی خرد دارد، که همان کاهش فقر به وسیله درآمدزایی و ایجاد شغل است. ولی آیا بخش مالی مصر می‌تواند خود را با نیازهای کارآفرینان کوچک تطبیق دهد؟

**بخش مالی پیشرفت، زمینه‌ساز وامدهی‌های خرد**  
در ژوئن سال ۱۹۹۷ تعداد ۶۴ بانک توسط بانک مرکزی مصر به ثبت رسیدند. از این تعداد ۲۸ بانک جزو بانکهای تجاری (جهار بانک دولتی) ۳۲ بانک سرمایه‌گذاری و بازارگانی (کلأ خصوصی)، و چهار بانک تخصصی (کلأ دولتی) هستند. این سیستم از زیرساختار و ظرفیت تامین مالی برای هزاران وام‌گیرنده بالقوه برخوردار است - کل این ۶۴ بانک در مجموع ۲۳۲۵ شعبه دارند (جدول شماره دو). به علاوه، سیستم پس‌انداز پستی دارای ۲۹۰۰ خروجی برای ارتباط با فقراء است.  
ازداسازی اساسی بخش مالی از سال ۱۹۹۱ در جریان است و کنترل اعتبارات حذف شده است؛ نرخ های بهره و رزیمهای ارزی آزادسازی شده‌اند؛ مقررات نوین بانکی و حراج اوراق بهادر مورد استفاده قرار گرفته‌اند و بازار سهام داخلی مجددًا احیا شده و درنتیجه، مصر را در میان پنج بازار نویابی رده اول قرار داده است. از طرف دیگر، اصلاحات بخش مالی باعث توسعه ابزارهای غیرمستقیم برای کنترل نقدینگی و مدیریت شده و درنتیجه، دارایی‌های مالی داخلی را پرچانه‌تر کرده است و اینها تلاش‌هایی است که می‌تواند به متنوع‌سازی فعالیت‌های بانکداری و توسعه تامین مالی خرد نیز کمک کند.

کشور دسترسی آسانتری به بازارهای سرمایه پیدا کرد سرمایه‌گذاری بخش خصوصی هم افزایش یافت و فعالیت بازار بورس داخلی با رونق همراه شد (El-Erian و Fennell / ۱۹۹۷).

به رغم نوسانات قیمت‌های نفت و بی‌ثباتی ناشی از بحران آسیا، اقتصاد مصر رشد چشمگیری داشته است. با این حال، مشکلات متعددی رو در دروری این کشور قرار دارد. نرخ پس‌اندازها و سرمایه‌گذاری باید از ۱۸ درصد کنونی، به ۲۳ تا ۲۵ درصد افزایش پاید تا رشد تولید ناخالص داخلی به شش تا هفت درصد افزایش پیدا کند - طبق برآوردها، دستیابی به این رقم، برای کاهش بیکاری و حل سایر مشکلات حاد اجتماعی در کشوری با حدود ۶۰ میلیون نفر جمعیت ضروری است (گزارش کشوری واحد اطلاعاتی اکونومیست). با توجه به این که برآورد رسمی نرخ بیکاری حدود ۱۰ درصد است - مصر ناجا خواهد بود تا ۱۵ تا ۲۰ درصد در نوسان است - مصر ناجا خواهد بود تا فرصلهای شغلی و درآمدی خود را افزایش دهد تا بتواند پاسخگوی انتظارات زیابینه جوانان و جمعیت رو به رشد خود باشد.

برای کم کردن شکاف میان ثروتمندان و افراد ضعیف، اقدامات گوناگونی باید انجام شود. از سال ۱۹۹۱ که بیشتر یاراندها حذف شد، استانداردهای زندگی فقرا بسیار بدتر شد. طبق برآوردهای اواسط دهه ۱۹۹۰، جمعیتی که زیر خط فقر پایین زندگی می‌کردند، ۱۲ تا ۲۳ درصد و جمعیت زیر خط فقر بالا ۲۳ تا ۴۸ درصد بود. زنان و بچه‌ها در میان آسیب‌پذیرترین گروه‌ها قرار داشتند. به علاوه، فقر دارای ابعاد منطقه‌ای است: بیشتر فقرا در نواحی روستایی پنج فرمانداری شمال مصر و مناطق تصرفی و غیررسمی نواحی شهرهای بزرگ مستمرک هستند (Rouchdy و Asaad / ۱۹۹۸). در نواحی روستایی، فقرا یا کشاورزان دارای زمین‌های انداک و حتی بدون زمین هستند، و جزو کارگران مزارع کشاورزی بشمار می‌آیند. در نواحی

جدول شماره دو  
سیستم بانکداری مصر، ژوئن ۱۹۹۷

نوع بانک	وضعیت بالکنیت	تعداد بانک
بانکهای تجاری	۴ بانک عمومی	۸۸۳
	۲۴ بانک خصوصی و مشترک	۲۹۸
	۱۱ بانک خصوصی و مشترک	۹۰
	۲۱ بانک برون مرزی	۴۲
بانکهای تخصصی	یک بانک توسعه صنعتی	۱۴
	دو بانک مسکن	۲۲
مجمع کل	یک بانک اصلی برای توسعه و اعتبار کشاورزی	۹۷۶
	۶۴ بانک	۱۲۲۵

منبع: بررسی بانکداری، بانک مرکزی مصر، ۱۹۹۶/۹۷.

○ بانک‌های تجاری غالباً  
به کارآفرینان کوچک  
بسه عنوان مشتریان  
کم‌اهمیت نگاه می‌کنند و  
به جز بانک ملی توسعه  
مصر، بقیه بانک‌های  
تجاری این کشور از  
ورود به این مقوله شرم  
دارند!

ابزاری هستند که نه تنها به واسطه آن افراد ضعیف امراض عاشر می‌کنند، بلکه در مقابل شوک‌های اقتصادی ناپنهنگام محافظت می‌شوند.

همانطور که اشاره شد، مصر حداقل ۱/۵ میلیون بنگاه خرد دارد، گرچه این برآورد رسمی احتمالاً بسیار کمتر از واقعیت است، زیرا کارگران کم‌سن‌وسل و فصلی در آن منظور نشده‌اند. صاحبان این بنگاه‌ها نزدیک به (یا زیر) خط فقر زندگی می‌کنند.

براساس برآوردها، بنگاه‌های خرد و بنگاه‌های

بخش بانکداری مصر وجود دارد. در این میان، دولت همچنان نقش مهمی را در بخش مالی این کشور ایفا می‌کند (جدول شماره سه)، بعلاوه، بانک‌ها با نادیده گرفتن بنگاه‌های خرد و واحدهای اقتصادی کوچک، که بخش مهمی از ارزش افزوده ملی و بیشتر اشتغالزایی را ایجاد می‌کنند، از منافع بالقوه چشم پوشی کرده‌اند.



جدول شماره سه  
دارایی‌ها، سپرده‌ها و اقامه‌ها در سیستم مالی مصر، ژوئن ۱۹۹۷

شناخت	مقدار (میلیون پوند مصر)	سهم عمومی اذکر (درصد)
دارایی‌ها	۲۶۱,۱۱۸	۶۱/۸
	۱۴۶,۶۵۰	۵۶/۰
	۱۵,۳۰۳	۵/۸
	۱۷۴,۸۵۸	۶۷/۴
	۱۱۲,۶۵۵	۶۴/۰
	۵,۸۶۰	۲/۴
	۱۲۸,۸۲۶	۶۴/۸
	۷۰,۷۸۸	۵۵/۰
	۱۲,۶۳۲	۹/۸

منبع: بررسی بانکداری، بانک مرکزی مصر، ۱۹۹۶/۹۷.

### بنگاه‌های اقتصادی خرد و نقش پراهمیت آنها در اقتصاد مصر

کارآفرینان می‌توانستند آموزش فرآگیر بینند و دسترسی کافی هم به خدمات مالی می‌داشتند، تنها تعداد اندکی از آنها احتمالاً به صورت واحدهای پویای درحال زشد در می‌آمدند. بیشتر این بنگاه‌ها برای جایگزین کردن منبع غیررسمی سرمایه (احتمالاً گران) یا افزایش سرمایه موجود برای گسترش فعالیت‌هایشان، نیاز به پول دارند. بیشتر اعتبارات موردنیاز هم به صورت کوتاه‌مدت و بازپرداخت آنها شش تا ۱۲ ماهه است. با این حال، وام‌گیرندگان معمولاً به طور مرتب وام‌های جدید درخواست می‌کنند، و به همین خاطر، رابطه درازمدتی با واسطه‌های مالی دارند. به طور مثال، می‌توان از وام‌های خرد و وام‌های کوچک بانک ملی توسعه، چندین اتحادیه بازرگانی و سایر برنامه‌های تامین مالی خرد نام برد.

وجه تمایز اصلی بین بنگاه‌های خرد و بنگاه‌های کوچک، میزان وابستگی بین اقتصاد خانواده و فعالیت تجاری است. در بنگاه‌های خرد، به دشواری می‌توان اقتصاد خانوار را از فعالیت تجاری جدا کرد. تصمیمات اقتصادی خانوار نقش مهمی را در تصمیمات اقتصادی بنگاه‌های خرد ایفا می‌کنند، و تصمیمات اقتصادی بنگاه‌های خرد نیز نقش کلیدی در تصمیمات اقتصادی خانوار دارد. در بنگاه‌های خرد می‌توان به عنوان فعالیت‌های مولدهاد که برای مردم فقیر و خانواده‌های آنها درآمد ایجاد می‌کند. این بنگاه‌ها، در کنار فعالیت‌های خانوار،

بررسی بانک جهانی  
نشان می‌دهد که در  
بسیاری از بخش‌های  
دنبی - برخلاف منطقه  
خاورمیانه و شمال  
آفریقا - بانک‌ها  
با زیگران اصلی تأمین  
مالی خرد هستند.

یک نمونه واقعی؛ احمد، یک کارآفرین جوان است که دوران ۳۰ سالگی خود را می‌گذراند. کار او تولید دستکش و لباس‌های محافظت است. او از آوریل ۱۹۹۶ چهار بار از برنامه انتیار خرد بانک ملی تosomeه مصر وام‌های از ۱۰۰۰ پوند تا ۳۰۰۰ دلار تا ۱۵۰ دلار دریافت کرده است. او از این وام‌ها برای خرید دو ماشین دوخت جدید استفاده کرده که ظرفیت تولیدش را به دو برابر رسانده است. او اکنون می‌تواند به جای دو عده فروش، به چهار یا پنج عده فروش جنس بددهد. وام مزبور ممچین، برای خرید مواد اولیه و برداشت دستمزد موردنیاز است. فرار گرفته و در نتیجه، تعداد شاغلان بنگاه خانوادگی او از پنج نفر، به ۱۰ نفر افزایش یافته است. در طول گفتگوی او اشاره کرد که قصد دارد کارگاه دوالتانه خود را به سه اتاق افزایش دهد و تایید مقدماتی مامور وام را بایز دریافت کرده است. او از طریق هر جفت دستکش، مبلغ ۱۰/۱۵ دلار سود می‌برد و ماهانه ۴۰۰ جفت دستکش می‌فروشد. پیزی که احمد ترجیح می‌دهد، اینست که به جای جمع آوری سود بول به صورت بول نقد بر موجودی کالای خود در اینار و کارگاه بیفزاید.



بانک‌های عمومی بیش از ۸۷ درصد از موارد استفاده این صندوق را در اختیار دارند. از آنجا که امکانات این صندوق برای جاد بینگاه‌های کوچک جدید تمرکز شده است، لذا میانگین وام‌ها کمی بیشتر است و مدت بازپرداخت آنها نیز طولانی‌تر از برنامه است.

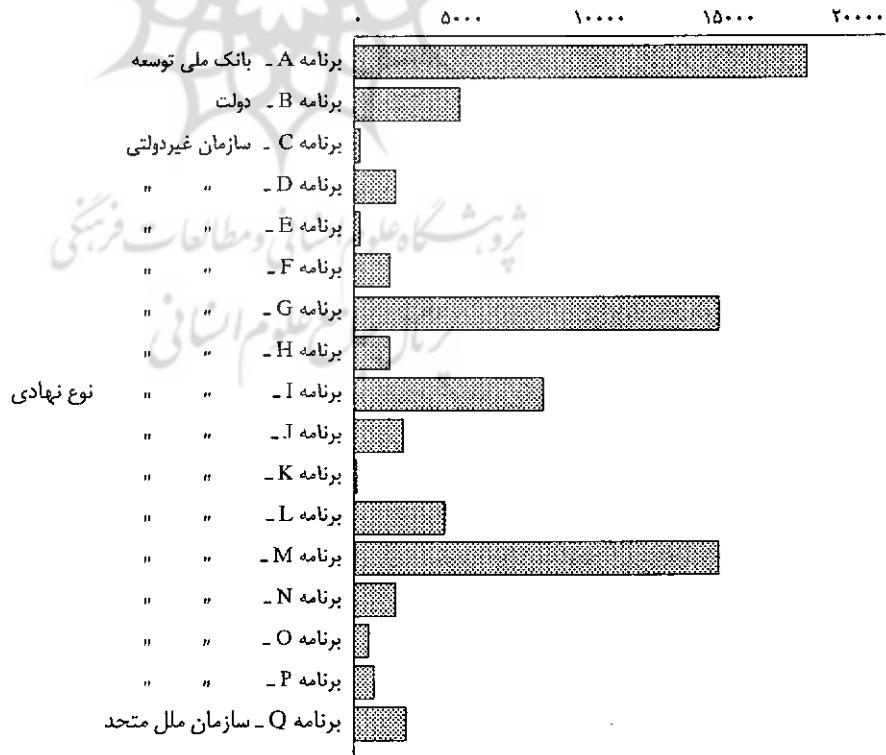
در نهایت، واحدهای تامین مالی خرد بانک‌های تجاری - مانند بانک ملی توسعه - از جانب آژانس امریکایی توسعه بین‌المللی (U.S. Agency for International Development-USAID) مورد حمایت قرار گرفته‌اند، اگرچه بانک ملی توسعه هم‌اینک گسترش برنامه خود را با متابعش تامین مالی می‌کند. فعالیت‌های این بانک (برنامه A در نمودار شماره یک) باعث شده‌است که بیشترین تعداد وام‌گیرندگان فعال را در اختیار داشته باشد. اگرچه بسیاری از سازمان‌های غیردولتی در مصر با همکاری بانک‌های محلی مبادرت به کنترل و مدیریت امور وام می‌کنند، ولی بانک ملی توسعه تنها بانک تجاری است که یک واحد وامدهی خرد دارد. به علاوه، این

چه سازمان‌هایی در منطقه اعتبارات خرد می‌دهند؟ اراده‌دهندگان اعتبارات خرد در مصر حدوداً به ۷۵۰۰۰ نفر سرویس می‌دهند و نزدیک به ۵۵ میلیون دلار وام‌های وصول نشده دارند (Chaouali و Brandsma / ۱۹۹۸). با این حال، ۹۵ درصد از وام‌گیرندگان بالقوه از دریافت این نوع خدمات بی‌بهره هستند. میانگین وام‌ها بین ۲۰۰ تا ۱۵۰۰ دلار است. برای ارایه منابع مالی به کارآفرینان ضعیف، از چندین مدل استفاده می‌شود. سازمان‌های غیردولتی، منبع اصلی تامین اعتبارات خرد هستند که می‌توانند جایگزین بانک‌های تجاری شوند، بهویژه برای اعطای وام به بینگاه‌های خرد و کوچک (نمودار شماره یک). سازمان‌های غیردولتی حمایت‌های مالی خود را از تعدادی از اهداء‌کنندگان بین‌المللی و نهادهای خصوصی دریافت می‌کنند.

نرخ‌های بهره یارانه‌ای دولتی برای وام‌های استفاده می‌شود که توسط صندوق توسعه اجتماعی "اعطا" می‌شود. این صندوق مورد حمایت بانک جهانی و اتحادیه اروپا است.

نمودار شماره یک  
صنعت اعتبار خرد در مصر، ۱۹۹۸

تعداد وام‌گیرندگان فعال



منبع: Chaouali و Brandsma / ۱۹۹۸

- برای ترغیب بانک‌ها و دیگر نهادهای بخش خصوصی جهت سرمایه‌گذاری در صنعت تامین مالی خرد، باید مزایا و سودبخشی اعتبارات خرد و نیاز گسترده بازار به آنان نشان داده شود.

کرد که در بخش‌های گوناگون اقتصاد، از جمله در زمینه مواد غذایی، گردشگری، خدمات مالی و مسکن فعالیت دارند. ارزش امروزه این شرکت‌ها بالغ بر ۱۹۵ میلیون دلار است.

در سال ۱۹۸۷، بانک ملی توسعه تصمیم گرفت تا نقش بالقوه بنگاه‌های خرد و کوچک را در اقتصاد مصر شناسایی کند. این بانک متوجه شد که اعطای وام به این نوع وام‌گیرندگان نه تنها مبارزه با فقر است، بلکه اشتغال‌زایی برای بخشی از جمعیت از چشم افتاده این کشور محسوب می‌شود. به علاوه، برنامه‌های مشابه اعطای وام‌های خرد در جاهای دیگر میزان بازپرداخت بالایی را نشان می‌داد. بنابراین، مدیریت بانک پی برده که نه تنها می‌تواند برای اعتبارات خرد کسب سود کند - گرچه مقدار آن نسبت به عملیات تجاری رایج کمتر است - بلکه باعث کاهش فقر در مصر نیز خواهد شد.

بانک ملی توسعه با همکاری آژانس آمریکایی توسعه بین‌المللی (USAID) مبادرت به ایجاد واحد بنگاه‌های خرد و کوچک - کرد و اعطای وام‌های خرد را در چهار شعبه خود در سال ۱۹۸۷ آغاز کرد. در سال ۱۹۹۳، آژانس منکور و بانک ملی توسعه تعداد شعب مخصوص به وام‌های خرد را در منطقه قاهره بزرگ به ۱۳ شعبه افزایش دادند. آژانس آمریکایی موافقت کرد که هزینه‌های اداری و اجرایی این برنامه را ببرآورد و یک اعتبار گردان (جرخشی) به مبلغ ۱۱ میلیون دلار تخصیص داد. بانک ملی توسعه نیز به همین منظور مبلغ ۱۰ میلیون پوند (سه میلیون دلار) از وجود خود را به صندوق اعتبارات خرد کمک کرد.

### اهداف

برنامه اعتبارات خرد بانک ملی توسعه مصر، دارای ابعاد متنوع و بلندپروازانه‌ای است. این بانک امیدوار است که در کوتاه‌مدت بتواند امکانات دسترسی بنگاه‌های خرد و کوچک را - که مورد بی‌مهری سایر بانک‌های تجاری قرار گرفته‌اند - به اعتباراتش فراهم کند. در درازمدت نیز امیدوار است که نه تنها با گسترش اعتبارات خود به اشتغال‌زایی کمک کنند، بلکه به وام‌گیرندگان کوچک نیز یاری دهد تا رعایت استانداردهای مرسوم بانکی به صورت مشتری درآیند.

برنامه اعتبارات خرد بانک ملی توسعه، برخلاف وام‌های بانکی رایج، دارای چند هدف اجتماعی است. برای مثال، در بسیاری از موارد، درآمد یک بنگاه خرد نمایانگر درآمد کل یک

بانک متکی بر پرترین تکنیک‌های اعطای اعتبارات خرد است. میانگین وام وصول نشده برنامه اعتبارات خرد بانک ملی توسعه، اندکی کمتر از میانگین مربوط به تمام اعطای‌کنندگان اعتبارات خرد در مصر است. با این حال، میانگین تراز وصول نشده بانک ملی توسعه حداقل سه برابر خط فقر (۲۰۰ دلار) است - به رغم این واقعیت که برنامه اعتبارات خرد در مناطق فعالیت دارد که بسیار فقیر هستند، با این حال، میانگین وام‌هایی که برای نخستین بار افراد دریافت می‌کنند، به خط فقر بسیار نزدیک است.



جدول شماره چهار

تراز بانک ملی توسعه، ۱۹۹۷ (به میلیون دلار آمریکا  
به استثنای مواردی که مشخص شده است)

متغیر	بساطهن
۱۷۶۵	دارایی‌ها
۷۱	سرمایه
۹۹۰	سپرده‌ها
۹۴۶	وام‌های معوقه (خالص)
۲۲۲	اوراق پهادار سرمایه‌گذاری
۵	بازده دارایی (درصد)

منبع: ترازنامه بانک ملی توسعه، زوئن ۱۹۹۸.

### برنامه اعتبارات خرد بانک ملی توسعه

#### مدلی برای منطقه

بانک ملی توسعه در سال ۱۹۸۰ به عنوان یک شرکت سهامی تضامنی (با مسوولیت محدود) و با سرمایه ۱۵ میلیون دلار شکل گرفت. تا پایان سال ۱۹۹۷، دارایی‌های این بانک به ۱/۷ میلیارد دلار و سرمایه پایه آن به ۷۱ میلیون دلار (چهار درصد مجموع دارایی‌ها، جدول شماره چهار) افزایش یافت. در دسامبر ۱۹۹۷، ارزش وام‌های وصول نشده بانک فوق‌الذکر به رقم ۹۵۰ میلیون دلار رسید. این بانک نزدیک به ۲۰۰۰ شرکت شامل، افراد حقیقی و سایر سازمان‌ها می‌شود. بانک ملی توسعه بد عنوان یک بانک تجاری تمام خدمات، طیف گسترده خدمات خود را از طریق ۶۶ شعبه در سراسر مصر ارایه می‌دهد. بانک منکور در طول سال‌ها فعالیت خود، حدود ۶۵ شرکت سهامی با مسوولیت محدود را تأسیس

۰ وجه تمایز اصلی بین  
بنگاه‌های کوچک، میزان  
وابستگی بین اقتصاد  
خانواده و فعالیت  
تجاری است.

یک نمونه واقعی: ریبع، ایندا درخواست یک وام از بانک گرفت و حداقل مبلغی را که این بانک می‌داد، یعنی ۱۰۰۰ پوند دریافت کرد. کارگاه کوچک او ورق‌های گالوپریزه برای کانال‌های تهیه آماده می‌کند مشتریان اصلی او را یمارستان‌ها و سینماها تشکیل می‌دهند. از هشت نفر پرسنل او چهار نفر اعضای خانواده‌اش هستند. ریبع از اولین وام خود برای خرید ورق گالوپریزه به عنوان مواد اولیه استفاده کرد. وام‌های بعدی برای خرید دستگاه‌های ورق خم کن به ارزش ۵۰۰۰ دلار مورد استفاده قرار گرفت. افزار وام‌های آنی همچنان برای تأمین مالی خرید مواد اولیه و گسترش کارگاه دوم خود استفاده خواهد کرد.

جدول شماره پنجم  
اطلاعات پایه در مورد برنامه اعتبارات خرد بانک ملی  
توسعه - زوئن ۱۹۹۸



متقدار	شناختن
۱۸۸,۰۰۰	تعداد کل وام‌های پرداخت شده
۱۳۱	مقادیر کل وام‌های پرداخت شده (میلیون دلار)
۹۹/۲	ترخ پازیرداخت وام‌های پرداخت شده (درصد)
۱۲,۵۲۲	تعداد وام‌های که به زنان داده شده
۱۲/۵	سهم مشارکت زنان در کل وام‌ها (درصد)
۱۸۸,۰۰	تعداد وام‌گیرندگان قابل کنونی
۱۲/۳	پورتفوی وام‌های وصول نشده جاری (میلیون دلار)
۸۹۶	میانگین اندازه وام (دلار)
۶۵۴	میانگین ترازو وام‌های وصول نشده (دلار)
۲/۴	چرخش وجود وام (مرتبه در سال)
	توزيع بخشی وام‌ها (درصد):
۲۲	تولیدی
۱۷	خدمات
۳۷	بازرگانی
۲۴	سرمایه‌گذاری
۱۶,۵۶۴	مجموع پس‌اندازکنندگان
۱/۷۶	مجموع پس‌اندازها (میلیون دلار)

منبع: ترازنامه بانک ملی توسعه، زوئن ۱۹۹۸.

خانوار است. درنتیجه، حوادث فیزیکی غیرمتربقه برای هر یک از اعضای خانواده تاثیر بسیار زیاد در برنامه بازپرداخت وام خواهد داشت. هدف نهایی برنامه بانک ملی توسعه بهبود کیفیت زندگی وام‌گیرندگان کوچک و همچنین، آموزش به آنها در مورد نحوه افزایش کنترل روی منابع مالی خودشان است. اجرای این برنامه باعث افزایش اشتغالزایی، خودآشناقی، حفظ و گسترش فعالیتهای موجود (به ویژه در صنعت پیشه‌وری)، بهبود حسابداری، دفترداری و مدیریت اعتبار می‌شود.

برنامه بانک ملی توسعه یکی از معدود برنامه‌های اعتبارات خود در خاورمیانه و شمال آفریقاست که از طریق یک بانک تجاری اجرا می‌شود. موفقیت این برنامه می‌تواند دیگر بانک‌های تجاری منطقه را نیز تشویق کند تا تلاش‌های مشابهی را پی بگیرند (جدول شماره پنجم، همچنین به پیوست توجه کنید).

در دسامبر ۱۹۹۷، مقدار وام‌های وصول نشده برنامه اعتبارات خرد بانک ملی توسعه بالغ بر ۱۲ میلیون دلار می‌شد.

يعنى كمتر از  $\frac{1}{3}$  درصد از کل وام‌های وصول نشده بانک و برابر با مبلغی که آرنس آمریکایی به عنوان اعتبار چرخشی در سال ۱۹۸۹ در اختیار بانک گذاشت. همانطور که از این مبلغ استنبط می‌شود، بانک ملی توسعه ترقیی داده است تا بدون آن که سرمایه چشمگیری را مصرف کند، فعالانه در تخصیص وام به بنگاه‌های خرد مشارکت داشته باشد. و همانطور که بعداً

ملحوظه خواهدید کرد، این برنامه بسیار سودمند و پرمنفعت است. درواقع، آرنس آمریکایی نتهاجاً در زمینه وجود وام‌ها،

بلکه در مورد هزینه‌های جاری و توسعه نهادی می‌توانست آنقدر سرمایه‌گذاری کند که دخل و خروج بانک ملی توسعه مصر سربه‌سر شود. البته این سرمایه‌گذاری احتمالاً برای صنعت اعتبارات خرد در خاورمیانه حکم ضرورت را داشت<sup>(۲)</sup>. و همانطور که اشاره شد، بانک ملی توسعه برای تامین مالی رشد برنامه اعتبارات خرد، از سپرده‌های اولیه، مشتریان خودش استفاده می‌کند.

در برنامه مذکور، تقریباً ۱۹۰۰۰ وام‌گیرنده با میانگین بدهی ۶۵۴۰ دلار برای هر نفر و میانگین بازپرداخت پنج تا هفت ماه برای هر وام وجود دارد<sup>(۳)</sup>. مبلغ کم وام‌ها و دوره بازپرداخت

یک نمونه واقعی: زینب و همسرش بجه ندادند، ولی از بچه‌های مرحوم برادر زینب نگهداری می‌کنند زینب قبل از آن که از بانک ملی توسعه وام بگیرد به خاطر همارتن در خیاطی، نزد دروهمسایه معروف بود، ولی قادر نبود که سفارش‌های بزرگ بگیرد. زینب توان خرد موابد اولیه را داشت او تخصیص وام را به مبلغ ۵۰۰ پوند ۱۵۰۱ دلار در نوامبر ۱۹۹۵ دریافت کرد. آخرین وام نیز (هفتین وام) که از برنامه اعتبارات خرد بانک ملی توسعه دریافت کرد، معادل ۴۰۰۰ پوند ۱۲۰۱ دلار بود. زینب اکنون انواع لباس‌های خانگی و ورزشی را می‌دوزد و یک خیاط زن را تقدیر می‌کند که در روزانه تا ۱۵۰ دست لباس می‌دوزد و از هر دست لباس ۱۶۰ تا ۹۰ دلار مسودمی‌برد. زینب همچنان علاقه‌ای به داشتن کارگاه در خارج از خانه ندارد، ولی می‌خواهد که بهر وری خود را با خرید مانشنهای حاشیه زن و استخدام تعدادی از همسایگانش برهمیان سری دوزی، افزایش دهد زینب تاکید می‌کند که اگر امکان دریافت این نوع وام‌ها را نمی‌داشت، به هیچ‌یک از این پیشرفت‌ها دست پیدا نمی‌کرد او به طور دائم تلقائی دریافت می‌کند و احساس می‌کند که برنامه مذبور باعث بهبود کیفیت زندگی خانواده‌اش و همچنین، افزایش امنیت اقتصادی لو شده است.

در بنگاه‌های خرد،  
تصمیمات اقتصادی  
خانوار نقش مهمی را در  
تصمیمات اقتصادی ایفا  
می‌کند، و تصمیمات  
اقتصادی نیز نقش  
کلیدی در تصمیمات  
اقتصادی خانوار دارد.

بنگاههای خرد را آهنگران، تکنیسین‌های برق (برقکار)، نانوایان، عطاران، سفالگران، خیاطان، نقاشان و کفاشان دربر می‌گیرند. فعالیت‌ها نیز معمولاً شامل تولید و مونتاژ سبک، نگهداری، حمل و نقل، اتارداری و توزیع، و فرآوری محصولات کشاورزی و بازاریابی است.

آمارهای بانک ملی توسعه در مورد برخی شعب حاکی از ۷۶,۶۶۰ وام مکرر به مبلغ ۷۴,۹۷۴,۵۷۱ پوند (۲/۲۷۴ میلیون دلار) است. و این ارقام حکایت از ۷۱ درصد از کل ارزش وام‌های پرداخت شده در طول برنامه و حدود ۱۰ دوره وامدهی دارد.<sup>(۵)</sup> تمام مشتریانی که در این گزارش با آنها مصاحبه شده است، جزو وام‌گیرندگان مکرر بوده‌اند که بین ۲ تا ۱۲ وام دریافت کرده‌اند. همانطور که گفته شد، تداوم دسترسی به اعشارات خرد امری ضروری و واجب است.

بیشتر وام‌گیرندگانی که مورد مصاحبه قرار گرفتند، در بخش غیررسمی هستند و بنگاهها و واحدهای تجاری نیز از منزل اداره می‌شوند. در نمونه‌گیری مأ، تنها یک وام‌گیرنده بیش از یک کارگاه داشت، گرچه تقریباً در تمام موارد، صاحبان کارگاه یا بنگاه اقتصادی به فکر گسترش آن بودند. مقدار وام‌ها از ۱۵۰ دلار تا ۳۰۰۰ دلار متغیر است که در محدوده برنامه تأمین مالی خرد بانک ملی توسعه تعیین شده است. رابطه بسیاری از وام‌گیرندگان با بانک، از سال ۱۹۹۳ که به برنامه ملحق شدند، سال‌های است که ادامه دارد. بیشتر مشتریان به منظور افزایش تولید و استخدام افراد بیشتر چشم‌انداز دریافت وام‌های تزریقی هستند. کارکنان واحدهایی که به طور نمونه مورد بازدید قرار گرفتند، یا قوم‌خویش بودند و یا از اعضای خانواده محسوب می‌شدند و تعداد کمی از آنها خارج از دایره خانواده استخدام شده بودند. حداکثر تعداد این افراد بین دو تا ۱۲ نفر است. بیشتر وام‌گیرندگان، به رغم رقبات شدید، معتقدند که برای خدمات آنها به اندازه کافی تقاضا وجود دارد که حداقل یک کارگر دیگر را به بنگاه خود اضافه کنند.

بیشتر وام‌گیرندگان همچنان خواهان دریافت وام هستند، زیرا این وام‌ها نقدینگی مورد نیاز برای ادامه فعالیت آنها را تأمین می‌کند. به علاوه، بیشتر این افراد بین ۸۰ تا ۱۵۰ درصد از سود بنگاه خود را مجدداً سرمایه‌گذاری می‌کنند و بقیه‌اش به

یک مامور وام - در مناطقی از قاهره رفت‌وآمد می‌کند که بانک در آنجا شعبه ندارد. وظیفه این شعبه‌های سیار جمع‌آوری اقساط وام، پرداخت وام‌های جدید، بررسی درخواست‌ها، و انجام کلیه کارهایی است که معمولاً در شعبه‌های ثابت صورت می‌گیرد. این نوع شعبه‌ها به بانک امکان می‌دهند تا با مشتریان خود بیشتر آشنا شود.

عملکرد ماموران و کارکنان وام باعث شگفتی و نایاوری مشتریان شده است، چرا که بانک به سراغ آنها آمد و نه بر عکس. در ابتدا، ماموران وام بخش زیادی از روز را صرف تبلیغ پروژه و فروش آن به مشتریان بالقوه می‌کردند. و این نمونه خوبی از نحوه تلاش بانک ملی توسعه برای ارایه اعتبار به کسانی است که معمولاً مورد کم‌لطفی کانال‌های بانکی رایج قرار گرفته‌اند.



### گروه‌های هدف

هدف از برنامه بانک ملی توسعه، رسیدگی به نیازهای اعتباری وام‌گیرندگان کوچک، صنعتگران، و سایر کارآفرینانی است که بانک‌های دیگر آنها را نادیده گرفته‌اند. بانک مذکور همچنین، اعتبارات خود را به گروه‌ها و بنگاه‌های غیررسمی که مدرک ثبت ندارند، اعطای می‌کند. مهمترین عواملی که در اتخاذ تصمیم برای اعطای وام موثرند، دوامپذیری اقتصادی بنگاه اقتصادی و درستی و امانتداری وام‌گیرنده است. این بانک برای اعطای وام هیچ وثیقه‌ای را مطالبه نمی‌کند. با این حال، وام‌گیرندگان باید با امضای یک سفته ملزم به بازپرداخت وام، در شوند. و همانطور که اشاره شد، اهمیت بازپرداخت بموقع وام، در برنامه بانک ملی توسعه مورد تاکید قرار گرفته است.

بانک ملی توسعه، موضوع تأمین مالی فعالیت‌های درآمدساز را که توسط کارآفرینان انفرادی در بخش غیررسمی صورت می‌گیرد، در سرلوحه این بخش از فعالیت‌های خود قرار داده است. وام‌ها به صاحبان بنگاه‌هایی داده می‌شود که به قول یکی از ماموران وام، از "شهرت خوبی" بخوردارند. در ضمن، با توجه به ضوابط برنامه، برای راه‌اندازی بنگاه‌های خرد جدید هیچ وامی داده نمی‌شود. مشتریان وام از رده‌های گوناگون بخش‌های تجاری، تولیدی و خدماتی هستند. صاحبان

۰ اعطای وام به بنگاه‌های خرد و کوچک، نه تنها مبارزه با فقر است، بلکه اشتغالزایی برای بخشی از جمعیت از چشم‌افتداده کشور محسوب می‌شود.

یک نمونه واقعی؛ صلاح‌الدین یک خاتواده ۱۰۰۰ متری دارد. مالک یک کارگاه کوچک آبکاری فلزات و دستگیرهای در وینچر است. او پس از آن که چندین نفر از همسایه‌کنش از بانک ملی توسعه وام دریافت کرده بودند، متوجه برنامه انتشارات خرد این بانک شد. در ماه اوت ۱۹۹۳ صلاح‌الدین لوین وام خود را به مبلغ ۱۰۰۰ پوند (۳۰۰ دلار) دریافت کرد و میان مبلغ نهیین و امشب به ۵۰۰۰ پوند (۱۵۰ دلار) رسید. او در تجارت، نمونه خوبی از یک مرد خودساخته است. بیش از آن که به برنامه بانک ملحق شود، کارگاهش فاقد برق بود و ناچار بود که برخی از کارها را با دست انجام دهد. اما با دریافت لوین وام، او توانست یک ژنراتور برق خردیاری کند امروزه او صاحب دو ژنراتور است و درآمدش تا ۶۰ درصد افزایش پیدا کرده است. به علاوه، او هم اکنون پنج کارگر دارد و محصولاتش از طریق توزیع کنندگان عمده فروخته می‌شود. صلاح‌الدین تأکید می‌کند که این وام‌ها نقدینگی مورد نیاز لو را تأمین کرده است. اکنون سرمایه جاری او دو برابر شده و در چند ماه گذشته میانگین سود او تقریباً صد درصد افزایش یافته است. صلاح‌الدین به علت افزایش تقاضا برای محصولاتش، تصمیم دارد که فعالیت خود را گسترش دهد و وام‌های جدیدی را درخواست کند.



وصول نشده، پس اندازهای کمتری را جذب می‌کنند - در این مورد تجربه بانک ملی توسعه این موضوع را ثابت کرده است. در مقابل، میزان پس اندازهای اختیاری که نهادهای اعتبارات خرد آن را جذب کرده‌اند، اغلب از پورتفوی وام‌های خرد وصول نشده فراتر می‌رود. در این مورد نیز تجربه بانک ملی توسعه این موضوع را تایید می‌کند (جدول شماره شش).

جدول شماره شش  
سپرده‌ها و وام‌های بانک ملی توسعه  
۱۹۹۶-۹۷  
(میلیون یوند مصر)

	۱۹۹۷	۱۹۹۶	متغیر
سپرده‌های مشتریان	۴۰۹۶/۶	۳۳۶۷/۲	
وام‌های پرداختشده به مشتریان	۲۱۵۸/۱	۲۶۰۸/۸	

منبع: ترازنامه بانک ملی توسعه، ژوئن ۱۹۹۸.

صرف خانوار و پس انداز می‌رسد. به طور خلاصه، مشتریان بانک ملی توسعه، که به لحاظ شرایط تجاری مورد توجه سایر بانک‌ها نیستند، برای دستیابی اولیه و ادامه آن به اعتبارات مورد نیاز به برنامه بانک مزبور ممکن هستند.

### روش‌های اعتباری

تصویب وام: پس از توافق مامور وام و مشتری در مورد مدت و نحوه پایرداخت وام - نرخ بهره، هزینه‌ها و سایر شرایط پس انداز - اسناد گوناگون برای تصویب نهادی برای ناظر با مدیر شعبه ارسال می‌شود. اگر وام مورد تصویب قرار بگیرد، مامور وام با وام‌گیرنده تماس می‌گیرد و برنامه جمع‌آوری سپرده پس انداز اجرایی را مشخص می‌کند. به علاوه، وام‌گیرنده باید پیش از دریافت وام، یک سفته را امضا کند. اگر درخواست وام رد شود، مامور وام ضمن تماس با مقاضی، دلیل آن را برای او توضیح می‌دهد. به طور کلی، تمام این فرایند کمتر از دو هفته به درازا می‌کشد.

حساب‌های پس انداز: پس انداز اجرایی است، زیرا هدف بانک ملی توسعه تشویق وام‌گیرندگان به پذیرش روش‌های بهتر مدیریت منابع مالی است. یکی از پیش‌شرط‌های تصویب وام اینست که مقاضیان باید حدود ۱۰ درصد از ارزش وام درخواستی را در یک حساب پس انداز بهره‌دار نزد بانک ملی توسعه سپرده‌گذاری کنند. این کار، هم از لحاظ سمبیلیک و هم از نظر عملی به بانک ملی توسعه نشان می‌دهد که وام‌گیرندگان به‌هدف برنامه متهمد هستند. به علاوه، بانک بر این باور است که وام‌گیرندگان از این طریق در مورد روش‌های مهیم مالی، که با اهداف برنامه سازگاری دارد، بهتر آموزش می‌بینند. وام‌گیرندگان از حساب پس انداز خود هشت درصد بهره می‌گیرند و پس از تصویب وام، مجاز هستند که در مورد نحوه استفاده از پس اندازشان تصمیم بگیرند. در نهایت، چون وام‌گیرندگان غالباً وثیقه‌های بانک پسند تدارند، درنتیجه، سپرده‌های اجرایی باعث کاهش ریسک بانک ملی توسعه می‌شود. از زمان آغاز برنامه بانک مذکور، وام‌گیرندگان خرد نزدیک به دو میلیون دلار در بانک پس انداز کرده‌اند.

با این حال، بهترین روش اعطای اعتبارات خرد نشان می‌دهد که پس انداز اجرایی نمی‌تواند موثرترین راه برای آموزش وام‌گیرندگان باشد، و آنچه روشن است، این است که وام‌گیرندگان به خاطر کمبود نقدینگی درخواست وام می‌کنند، و اگرچه در نواحی‌ای که بنگاه‌های خرد فعلیت می‌کنند، تقاضا برای پس انداز بالاست، ولی این تقاضا معمولاً از جانب خانوارهایی انجام می‌شود که در پی یک محل امن و راحت برای سپردن مازاد نقدینگی خود هستند. سرانجام اینکه، مکانیزم‌های پس انداز اجرایی عموماً نسبت به پورتفوی وام‌های خرد

○ یک وانت کوچک، حامل یک راننده (که حکم مامور محافظ را نیز دارد)، یک تحویل‌دار، و یک مامور وام، یک شعبه بانکی سیار است که در مناطقی از قاهره رفت‌وآمد می‌کند که بانک در آنجا شعبه ندارد.

به درخواست آژانس آمریکایی توسعه بین‌المللی و به عنوان بخشی از ارزیابی پروژه، تجزیه و تحلیل مالی اعتبارات خرد بانک ملی توسعه در سه ماهه نخست سال ۱۹۹۶ انجام شد (Tucker / ۱۹۹۶). در آن زمان، بانک مزبور به تازگی مدیریت ارشد برنامه بنگاه‌های کوچک و خرد را تغییر ناده بود، و عملیاتش مورد ارزیابی و تعديل دقیق قرار گرفت. حاصل این ارزیابی دو نکته مهم زیر بود:

■ مقیاس عملیات: بانک ملی توسعه بارساندن پورتفوی اعتبارات خرد به ۱۰ میلیون دلار در کوتاه‌مدت نشان داد که از قابلیت نهادی چشمگیری برخوردار است. این موفقیت با اجرای برنامه اعتبارات خرد در ۱۳ شعبه در منطقه قاهره بزرگ به دست

کنند. با توجه به ارزیابی انجام شده در سال ۱۹۹۶، در این گزارش نتایج مالی برنامه اعتباری خرد از جنبه کمک آن به سودآوری کلی بانک ملی توسعه مورد ارزیابی قرار گرفته است. به طور مشخص، اگر حاشیه سود بزرگتر با مساوی با حاشیه کلی سود بانک باشد، می‌توان گفت که عملکرد آن رضایت‌بخش است. در صورتی که عملیات وامدهی خرد باعث حاشیه سود بیشتر از آنچه باشد که بانک در اظهارنامه‌های مالی حسابرسی شده خود گزارش کرده است، در این صورت، می‌توان فرض کرد که برنامه مذکور با موقیت مالی همراه بوده است. شایان ذکر است که برنامه اعتبارات خرد آنقدر موفق بوده است که ریس بانک آن را به تمام شبکه ۶۶ شعبه‌ای بانک تعمیم داده است.

در تجزیه و تحلیل زیر، سودآوری برنامه اعتبارات خرد بانک ملی توسعه به تنهایی مورد ارزیابی قرار می‌گیرد. سپس با سایر فعالیت‌های بانک مقایسه می‌شود. ارقام درآمدها و هزینه‌ها برای تعیین سودآوری بانک استفاده می‌شوند. درآمدها شامل سود و کارمزد عملیات است. هزینه‌ها هم عبارتند از هزینه تأمین وجود (از جمله سرمایه سهام)، هزینه‌های عملیاتی (از جمله استهلاک)، غرامت و پاداش به کارکنان، تأمین خسارت وام، و بالاسری.

#### درآمد

مجموع درآمد حاصل از برنامه اعتبارات خرد بانک ملی توسعه، توسط منابع مستقیم و غیرمستقیم تعیین می‌شود<sup>(۲)</sup>. دو منبع اصلی درآمدهای مستقیم عبارتند از ۱۶ درصد نرخ سود سالانه و سه درصد کارمزد حمل و نقل سالانه<sup>(۷)</sup>. هزینه حمل و نقل، بخشی از هزینه رفت و آمد کارکنان و مسؤولان وام را جبران می‌کند. برای یک وام شش‌ماهه، مجموع درصد سالانه این دو به ۳۱/۸۸ درصد می‌رسد. پرداخت‌های مربوط به بهره و

آمده بود. با این حال، در طول سال ۱۹۹۵، رشد دارایی وام متوقف شد و سپس با تعدل شرایط اجرایی بانک به منظور پاسخگویی به نیازهای هزاران وامگیرنده کوچک، رشد مزبور به طور جزئی کاهش یافت. چنین کاهشی با توجه به تعدلی که برنامه تجربه کرد، غیرعادی نبود.

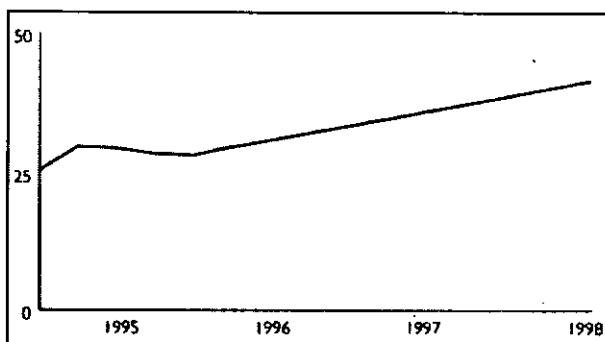
■ سودآوری: عملیات بانک ملی توسعه تقریباً به سرعت به نقطه سریع رسید. از ۱۳ شعبه‌ای که پورتفوی وام‌های خرد را اداره می‌کردند، بسیاری هنوز به نقطه سریع رسیده بودند. ولی تعدادی از شعب بزرگ و موقتی با کسب سود کافی توانستند خسارت اجرایی شعب کم‌رشد را جبران کنند. اگرچه عملیات بانک به نقطه سریع رسید، ولی سودآوری کلی برنامه در سال ۱۹۹۵، با حاشیه سود سه درصد، را کد شد. البته این رقم در مقایسه با سود ناخالص بانک‌ها (قبل از دریافت مالیات) در سایر کشورها - مانند ۴۹٪ در ایالت اونتاریو، ۴۰٪ در ایالت میزوری و ۲۵٪ در لبنان، ۱/۲۹ در امریکا، ۱/۳۹ در ایران و ۱/۴۹ در ترکیه (OECD ۱۹۹۴) - کاملاً قابل قبول بود. در آن زمان، حاشیه سود بانک ملی توسعه به طور کلی پنج درصد بود. براساس اطلاعات بانک مزبور، این وضعیت پس از انجام تجزیه و تحلیل مورد بحث به نحو چشمگیری بهبود یافته است. به طور مثال، پورتفوی وام‌های وصول نشده در ۱۳ شعبه که در سال ۱۹۹۶ مسورد تجزیه و تحلیل قرار گرفتند، به طور قابل ملاحظه‌ای افزایش یافته است (نمودار شماره دو).

تجزیه و تحلیل دوام‌پذیری برنامه اعتبارات خرد در یک بانک تجاری، احتمالاً به رهیافت‌های متفاوت‌تری نسبت به نهادهای اعتباری خرد غیرانتفاعی نیاز دارد. برای مثال، در دوام‌پذیری مالی باید سرمایه سهام آن نهاد نیز منظور شود. همانطور که در ادامه ملاحظه خواهید کرد، بانکداران می‌توانند و اغلب باید عملیات خود را با شیوه‌های گوناگون تجزیه و تحلیل



نمودار شماره دو

پورتفوی وام‌های وصول نشده در ۱۳ شعبه بانک ملی توسعه در قاهره، ۱۹۹۵-۹۸ (میلیون پوند مصر)



منبع: ترازنامه بانک ملی توسعه، زوشن ۱۹۹۸.

۰ مهمترین عواملی که در اتخاذ تصمیم برای اعطای اعتبارات خرد موثرند، دوام‌پذیری اقتصاد بنگاه و درستی و امانتداری وام‌گیرنده است.



دربرمی‌گیرد، ولی درآمد حاصل از این برنامه احتمالاً بیش از سه درصد از کل درآمد ناشی از سود و کارمزد سال ۱۹۹۸ بانک را شامل می‌شود - و این یکی از نشانه‌های سودآوری برنامه مذبور است.

### هزینه وجود

در عملیات اعتبارات خرد بانک ملی توسعه، درست مانند سال ۱۹۹۶، هیچ نظارتی بر هزینه تامین وجود اعمال نمی‌شود. حاشیه سود سه درصدی سال ۱۹۹۶ از هزینه قیمت انتقالی وجود داخلی برای هر شعبه محاسبه شد که در آن زمان بانک مذبور آن را ۱۱ درصد تعیین کرده بود. این هزینه وجود در مورد منابعی به کار رفت که به شعب مجری برنامه اعتبارات خرد منتقل می‌شدند. این قیمت (Transfer Price) را می‌توان بالا در نظر گرفت. اطلاعات بانک جهانی نشان می‌دهد که در سال ۱۹۹۶، میانگین هزینه وجود بانک‌های خصوصی (از جمله هزینه سهام سرمایه) بین ۷/۲۹ و ۷/۵۱ درصد بود. میانگین همین هزینه برای بانک‌های دولتی (شامل سهام سرمایه) بین ۸/۳۶ و ۹/۳۳ درصد بود. نرخ سند خزانه‌داری یا اوراق بهادار نیز به حدود نه درصد رسید.

برای این تحلیل، از یک رهیافت مشابه - گرچه با دقت کمتر - استفاده شد. به طور مشخص، کل هزینه تجاری وجود در بانک ملی توسعه مصر برای تراز وام‌های خرد وصول نشده به کار رفت. بانک اشاره کرد که هزینه وجودش به ۱۰ درصد کاهش یافته است. و همانطور که خاطرنشان شد، تراز وام‌های وصول نشده در حدود ۴۱/۸ میلیون پوند مصر (۱۲/۳ میلیون دلار) می‌شد. بدین ترتیب، برآورد هزینه سالانه برای هفت ماهه نخست سال ۱۹۹۸ بالغ بر ۲/۴۴ میلیون پوند شد، و این نمایانگر ۳۴/۸ درصد از کل درآمد هاست. به عبارت دیگر، برنامه اعتبارات خرد برای هر ۱۰۰ پوند درآمد خود، باید ۳۴/۸ پوند جهت جبران هزینه وجود کثار بگذارد.

### هزینه‌های عملیاتی

در ۳۱ دسامبر ۱۹۹۷ مجموع کارکنان بانک ملی توسعه ۲۸۱۸ نفر و کل حقوقشان حدود ۱۸ میلیون پوند می‌شد (گزارش سالانه بانک ملی توسعه ۱۹۹۷). در بخش برنامه اعتبارات

هزینه‌ها در طول دوره وام تا سرسیز آن به صورت مساوی تقسیم می‌شود و سپس هفتگی پرداخت می‌گردد. اصل اقساط مطابق با فعالیت وام‌گیرنده پرداخت می‌شود. تفاوت بین تامین هزینه وجود برای بانک ملی توسعه و قیمتی که بانک این وام را عرضه می‌کند، ریسک احتمالی، به علاوه هزینه‌های مستقیم و غیرمستقیم اداری را جبران می‌کند.

سه منبع اصلی درآمدهای غیرمستقیم عبارتند از هزینه بیمه عمر، هزینه تخلف، و پیش‌پرداخت<sup>(۸)</sup>. بانک ملی توسعه مصر تماماً وام‌گیرنده‌گان خود را تحت پوشش بیمه عمر قرار می‌دهد تا آنها را در برابر خطرات پیش‌بینی نشده یا شرایط نامناسب غیرمنتظره که ممکن است کار و کسب آنها را تهدید کند و باعث قصور در بازپرداخت وام شود، محافظت کند. در صورت بروز یک حادثه ناگوار، بانک ملی توسعه پرداخت وام از طرف وام‌گیرنده را تقبل می‌کند و تا ۱۲۰ دلار هزینه‌های کفن و دفن و ترحیم را نیز می‌پردازد. هزینه این بیمه ۴/۷۵ درصد در سال از اصل مبلغ وام است. پرداخت‌ها نیز شبیه سایر هزینه‌ها، با اقساط پهله هفتگی محاسبه می‌شود.

هزینه تخلف ۰/۵ درصد در ماه (شش درصد در سال) از اصل مبلغ وام است. پرداخت این هزینه نیز در اقساط بهره هفتگی محاسبه می‌شود. پس از آن که وام‌گیرنده‌گان آخرین پرداخت خود را انجام دادند، برگ تسویه‌حساب پرداخت هزینه تخلف را دریافت می‌کنند - مگر آن که یکی از اقساط را نپرداخته باشند و مشمول جریمه شوند. در آن صورت، جریمه مربوطه از هزینه تخلف پرداخت شده کسر می‌شود تا تسویه‌حساب صادر شود.

اگر وام‌گیرنده یکی از اقساط را جلوی از موعد پرداخت کند، بانک ملی توسعه سود آن را محاسبه کرده و از سود وام کسر می‌کند (برابر با ۶۵ درصد از مقدار باقیمانده وام که باید در طول دوره بازپرداخت داده شود).

درآمد هفت ماهه سال ۱۹۹۸ حدود ۱۱,۰۰۰,۰۰۰ (۲,۰۶۲,۰۰۰ دلار) بوده است. با فرض این که این روند برای بقیه سال به همین منوال ادامه پیدا کند، درآمد سالانه (۱۹۹۸) به ۳/۵ میلیون دلار رسیده است. اگرچه برنامه اعتبارات خرد بانک ملی توسعه تنها ۱/۳ درصد از کل حجم وام این بانک را

یک نمونه واقعی: خضرا پس از مرگ شوهرش، اداره کارگاه لوازم آرایشی او را به عده گرفت و نخستین وام خود را به مبلغ ۲۰۰ پوند در سال ۱۹۹۵ از برنامه اعتبارات خرد بانک ملی توسعه دریافت کرد و دری آن پیز چهار وام دیگر گرفت. خضرا از فرومول سری شوهر محروم شد. تمام محصولات آرایشی استفاده کرد. امروزه او لاک ناخن، زل موی سر، انواع لوسیون‌ها، داژ لب و کرم صورت تولید می‌کند. یکی از هزینه‌های عده خضرا خرد ظروف مختلف مانند شیشه برای لاک ناخن، و توب برای نمیه آنهاز مبلغ وام استفاده می‌کند او اخیراً گواسته است مداد اولیه را از داخل نمی‌بیند که هزینه‌هایش را تا حد قابل ملاحظه‌ای کاهش داده است. درآمد او فعلی است، زیرا بیشتر محصولاتش را دانش آموzan و دانشجویانی می‌خرند که می‌توانند از لوازم آرایشی در تعطیلات و مراسم و زیارة استفاده کنند. میانگین درآمد خضرا از فروش هر شیشه لاک ناخن یا رژ لب حدود پنج سنت است و در طول فصل کاری حدود ۱۲۰ شیشه می‌فروشد. او اکنون چهار ناشن نظر را در استخدام دارد و امیدوار است که با استفاده از وام‌های جدید کارخانه‌اش را توسعه دهد حتی یکی از بزرگترین تولیدکنندگان لوازم آرایشی با او تعامل گرفته است تا خط تولید جدیدی را راهاندازی کند خضرا وام‌های پیشتری می‌خواهد زیرا معتقد است که می‌تواند با این وام‌ها فعالیتش را خیلی سریعتر توسعه دهد.

- متقاضیان وام باید حدود ۱۰ درصد ارزش وام درخواستی را در یک حساب پس‌انداز بهره‌دار سپرده‌گذاری کنند. این کار، هم از لحاظ سمبولیک و هم از لحاظ عملی نشان می‌دهد که وام‌گیرنده‌گان به اهداف برنامه متعهد هستند.

و معمولاً پس از ساعت رسمی اداری، برای برنامه اعتبارات خرد کار می‌کنند. این افراد مانند سایر ماموران و ام، تقاضاهای وام را در منازل و ام‌گیرندگان بررسی می‌کنند، اعتبار صادر می‌کنند و اقساط را جمع‌آوری می‌کنند. نتایج اولیه حکایت از روند مثبت فعالیت آنها دارد.

### حقوق و مزايا و پاداش کارکنان

حقوق، از جمله پاداش ماموران و ام، بین ۳۰۰ تا ۶۰۰ پوند مساوی، داده می‌شود. نرخ موردنظر برای پرداخت وام حدود ۱۰ وام جدید در ماه است. در صورتی که ماموران وام بتوانند وام‌های قدیمی را جمع‌آوری کنند، با فراتر از هدف موردنظر حرکت کنند، مزاياي اضافه دریافت خواهند کرد. اگرچه مدیران بانک تاکید دارند که ماموران و ام افرادی فداکارند و رمز موقفيت برنامه محسوب می‌شوند، ولی مونا مبارک، معاون مدیر بخش اعتبارات خرد خاطرنشان می‌کند که «سیستم پاداش، مبنای برنامه اعتباری خرد است». مدیریت بانک اظهار می‌دارد که پاداش‌ها و هزينه‌های کارکنان، هزينه‌های عملیاتی عده اين بخش را تشکيل می‌دهد. برای گسترش فعالیت‌های اعتباری خرد به ۳۳ شعبه باقیمانده بانک ملی توسعه، بيشتر وجهه باید برای هزينه‌های راهاندازی و عملیاتي، از جمله استخدام کارکنان جدید و پرداخت پاداش‌ها تخصيص داده شود.

براساس گزارش مدیریت بانک ملی توسعه، هزينه‌های عملیاتي برنامه اعتبارات خرد برای هفت ماهه نخست سال ۱۹۹۸ در مجموع به ۲/۲ ميليون پوند (۶۵۰,۰۰۰ دلار) بالغ می‌شد. باين حال، بانک مذکور بهره پرداخت شده به حساب‌های پس‌انداز مشتریان را نيز منظور کرده است. بدین ترتیب، هزينه‌های عملیاتي باید اندکی تعدیل شود و به حدود دو ميليون پوند (۵۸۸,۰۰۰ دلار) کاهش يابد، و اين يعني اين که بهدازی هر

خرد ۳۹۰ نفر يا ۱۴ درصد كل کارکنان بانک مشغول به کار بودند. اين عده شامل ۱۶۰ مامور وام هستند که ۹۹ نفر آنها در ۱۳ شعبه مخصوص اعتبارات خرد با ميانگين ۱۰۷ وام وصول نشده به ازاي هر نفر کار می‌کنند. ميانگين سرمایه وصول نشده به ازاي هر مامور ۳۲۵,۹۳۰ پوند (۹۵,۸۶۲ دلار) و ميانگين تعداد وام جدید در هر ماه ۱۴ فقره است. در حدود ۱۱۸ نفر از کارکنان بخش اعتبارات خرد را زنان تشکيل می‌دهند، ولی تعداد اندک از آنها به عنوان مامور وام فعالیت می‌کنند و اين به خاطر تراکم کار و نياز به ساعت کار طولانی است که با وظایف خانمها در خانه تنافض دارد. با اين حال، در شعبه‌هایی که بيشتر مقاضیان وام را زنان تشکيل می‌دهند، اکثر ماموران وام زن هستند. با توجه به اين که ۱۴ درصد از کارکنان بانک ملی توسعه فقط ۱/۳ درصد از پورتفوی وام‌های وصول نشده را اداره می‌کنند، باید گفت که برترانه اعتبارات خرد يك فعالیت کاربر برای بخش بانکداری محسوب می‌شود.

در گذشته، ماموران وام به صورت کوتاه‌مدت و موقت استخدام می‌شدند، ولی اکنون تمام اين افراد، با مزايا و موقعیت مساوی نسبت به سایر کارکنان بانک، به استخدام دائم بانک درآمده‌اند. برخی از مدیران بانک ملی توسعه مصر براين باورند که رهیافت اولی در مورد استخدام افراد متناسب‌تر بود، زیرا رسيدگی به مشکلاتي که ممکن بود برای ماموران وام پيش بپايد، آسانتر بود.

بيشتر ماموران وام را فارغ‌التحصيلان دانشگاه با مدرک بازرگانی، حسابداري یا علوم کامپيوتر تشکيل می‌دهند. بانک ملی توسعه مصر از فارغ‌التحصيلان جوان به عنوان مامور وام استفاده می‌کند، زيرا اين کار يك کار سخت است و به کارکنان نياز دارد که ياد بگيرند چگونه با مشتریان گوناگون بروخورد کنند و وام‌ها را برمنای موجودی نقدي اداره کنند. با اين حال، در بازديدي که از يك از شعب بانک در قاهره به عمل آمد، بيشتر ماموران وام از زمان برقراری برنامه اعتبارات خرد در سال ۱۹۹۳ مشغول به کار بودند، که بازده آنها نيز پاين بود.

در مقابل، در شعبی که بانک ملی توسعه از وجود جاري خود برای وام استفاده می‌کند، کارکنان آن شعب مسووليت فعالیت‌های اعتباری خود را پذيرفته‌اند. حقوق اين کارمندان براساس سيسیتم پاداش مبتنی بر عملکردن‌شان پرداخت می‌شود



**نظام رعایت دقيق بر بازپرداخت وام‌ها، بانک را قادر می‌سازد تا وام‌گیرندگان متخلص را بدون درنگ شناسایي کند.**

.....

یک نمونه واقعی: عبدل، یک نجار خوش‌نام در منطقه زاوية (Zawiyah) در تزدیکی قاهره بزرگ است. اين منطقه به خاطر صنعت نجاری ايش شهرت دارد او در ماه مه سال ۱۹۹۵ نخستین وام خود را به مبلغ ۵۰۰۰ پوند (حدود ۱۵۰۰ دلار) از بانک ملی توسعه دریافت کرد، و به سرعت شش وام دیگر نيز گرفت که حد اکثر آن ۱۰۰۰۰ پوند (حدود ۳۰۰۰ دلار) بود. عبدل از اين وام‌ها به عنوان سرمایه کاری استفاده کرد. از زمان ملحق شدن عبدل به برنامه اعتبارات خرد بانک، کار و کسب او، لادر و صد روتق گرفته است: او دو کارگاه جديد اضافه کرده و در شرف افتتاح سومین کارگاه است و اکنون به عنوان توزيع کننده خدماتی می‌کند او اکنون مشتری منظم و حرفايی بانک است و دخواست وامي به مبلغ ۲۵۰۰۰ پوند (حدود ۷۳۷۰ دلار) را از پايه داده تا به مشارکت او در يك کارخانه بزرگ توليد سيم در جمهور قاهره بزرگ يك مک تک اين وضعیت مال جديده باعث ازليه وام‌های يوزگر با خرچ بزرگ شد عبور تاکيد می‌کند اين دليل اصلی او برای قبول اين مشارکت، وام‌های خردی است که توانسته از بانک ملی توسعه دریافت کند.



## حاسنه شماره بیک

## شعبه Sawah، رسیدگی به وضع افراد ضعف با سرعت و کارآئی تمام

شعبه Sawah در تاشهه بزرگ، تکنی از بزرگترین شعب برقانه اعتبارات خرد بانک ملی توسعه می‌باشد. از سال ۱۹۹۳، ماموران وام این شعبه، حدود ۵۰ میلیون پوند را برای ۱۵۰۰۰ وام پرداخت گرداند ازین وام‌های جاری وصول شده حدود هجده سیلون پوند است. مشتریان عمولاً همچ ویشه‌ای می‌دهند و ۱۰ درصد از آنها نیز بسوانند. مبلغ وام‌های بین ۱۰۰۰۰ تا ۲۰۰۰۰ کارمند در استخدام دارد که شامل یک مدیر، دو معاون، ۱۰ کارمند برای تهدید وام، چهار کارشناس کامپیوتر و کنترل، یک کارشناس حقوقی و پیکربندی و دو کارمند دفتری بشتبه‌ی از جمله بیک رانده است. تمام کارشناسان وام مرد هستند. قابلیک مامور وام زن در این شعبه وجود داشت که حدود ۹۵ قبیره وام به ازین ۶/۴ میلیون پوند پرداخت کرده بود. ولی از آنجاکه برخی مشتریان به سحبی بیک مامور زن را قبول می‌کردند لذا مدیریت بانک توجیح داد که از ماموران مرد استفاده کند. کار سیار سخت است. ماموران وام در منطقه فعالیت خود غالباً محبوبند تمام روز را با یاده به دیدار ۳۰۰ مشتری برپوند. مامورانی که در این گزارش مورد مصاخصه قرار گرفته‌اند، همگی بین ۲۵ تا ۳۵ سال سن دارند و تعهد و علاقه عمیقی برای این نوع کار از خود نشان می‌دهند.

لطفاً عمر، به تاریخی فارغ‌التحصیل شده بود که اطلاعه نهاده این شعبه این اعتبارات خرد بانک ملی توسعه را در روزنامه دیده. او کار در واحد مساز این اعتبارات خرد را کاملاً متفاوت از کار در شعبه‌ای که او فعالیت داشت، یافت. امروزه، او ۱۵۰ قبیره وام را نظارت می‌کند و مشتریانش در رشته‌های گوتاگون، از جمله تجارتی، خیاطی، کفاشی و نقاشی فلزات فعالیت می‌کنند. و برای جمع آوری، پرداخت و بررسی متفاوضان جدید، هر هفتگه به ساعت ۳۰۰۰ فقره‌ی روزه. در این‌جا مشتریان فکر می‌کردند که او مامور مالیات است، و اغلب در معابر هایشان را می‌بینند و از ورود او جلوگیری می‌کردند. ولی پس از آن که برخی این اعتبارات خرد در جامعه حافظاد، عمر را به عنوان مشتریانش برقرار کرد پذاشن شغل او، از لحاظ انتگره‌های مالی، به علاوه موقف مشتریانش و تسبیحی که او در جامعه ایجاد کرده، باعث می‌شود که با اشتیاق شام برای این کار فعالیت کند. او تضمین ندارد که کار دائمی در شعبه بارگردان

لطفاً عبد‌الحید، به همان طبقی عمر، به برنامه اعتبارات خرد ملحق شد و او نیز روابط بسیار مالی با مشتریان خود دارد. او از واحدهای تجاری بارگردان می‌کند، با صاحبان آنها صبحت می‌کند تا برای گرفتن وام شویق شوند و متفاوضان بالقوه را شناسایی می‌کند. در این‌جا مشتریان قابلیت به این شعبه نمی‌دانند، زیرا انتظار نداشتن که بیک بانک برای این خدمات نزد آنها بیاند، یکی از خاطرات اولیه او است که در برخورد با صاحب یک قصابی او لکر می‌کند که عبد‌الحید درز آنها بیاند، یکی از خاطرات اولیه او است و چیری نمانده بود که صاحب قصابی او را از پادر آورد! ولی با ازایه کارت شناسایی و گفتن جمله قاعده کننده، توانست از خصم قصاب جان سالم بدر ببرد. امروزه، این مشتری چندین قبیره وام در ریاقت کده است و رابطه توانم با اعتماد یا عبد‌الحید دارد.

لطفاً کار فاطمه در شعبه رسیدگی به اسناد وام است و در بیرون از شعبه به عنوان مامور وام در جند منطقه فعالیت می‌کند. برخی از قاتل او در یک روز بین ۵۰۰۰ وام بررسی می‌کند اگرچه کار در خارج از بانک دشوار است. ولی او به این کار علاقه دارد. به ویژه آن که از روابط بسیار جویی با مشتریانش که اکثر آن هستند، برخوردار است. برای او دیدن مشتریانش که کار خود را از یک واحد کوچک یک تهره در خانه به یک کارگاه کوچک با چند کارگر زن در زمینه خیاطی تولید لوازم آرایشی یا نعلی گشترش داده‌اند، یک پذاش محسوب می‌شود.

لطفاً ماموران وام شعبه مذکور معتقدند که برنامه اعتبارات خرد در بیداگردان مشتری در توانی غیرقابل دسترسی سیار موقی بوده است. آنها بر این ناوارزند که گلرشنان تاثیر بسیاری در وضعیت بسیاری از مشتریانشان داشته و آنها را از شرایط قصر کلی به نوعی امیت اقتصادی رسانده است. سرانجام، آنها خاطرنشان می‌کنند که تقاضا در این مورد سیار بالاست و اگر کارگران بمشتری به این بخش اختصاص داده می‌شد، می‌توانستند وام‌های بیشتری را پردازند.

○ برنامه اعطای اعتبارات  
خرد در بانک ملی  
توسعه مصر انقدر موفق  
بوده است که ریس  
بانک آن را به تمام  
شبکه ۶۰ شعبه‌ای بانک  
تعیین داده است.

برخوردار است. بدین ترتیب، در این گزارش فرض می‌شود که ۱۰۰ درصد از درآمد حاصل از برنامه اعتبارات خرد برای ذخیره خسارت وام مورد استفاده قرار می‌گیرد. توجیه این درصد بالا، نسبت به سایر برنامه‌های موقیت‌آمیز اعتبارات خرد در مصر، ماهیت غیرمستقیم نرخ‌های بازپرداخت‌ها برای ارزیابی کیفیت پورتفوی است: ریسک بانک ملی توسعه می‌تواند بالاتر از آنچه اشاره شد، باشد. از آنجاکه اطلاعات موجود، امکان تعیین دقیق ریسک را فراهم نمی‌سازد، لذا مبلغی بیشتر از هزینه عادی برای این مقوله در نظر گرفته خواهد شد.

### هزینه‌های بالاسوی

اطلاعات مربوط به هزینه‌های عملیاتی که توسط بانک ملی توسعه ارایه شده است، احتمالاً هزینه‌های بالاسوی مائند هزینه محل کار و استهلاک را درینگرفته است. همانطور که اشاره شد، بانک مالیه برنامه اعتبارات خرد را با دقت و احتیاط اداره می‌کند و اطلاعات را برای هر شعبه توزیع نمی‌کند، مگر آن که از ریس بانک مجوز صریح داشته باشد. درنتیجه، نتایج زیر در مورد سودآوری کلی برنامه اعتبارات خرد ممکن است افزایش ۱۲ تا ۱۰ داشته باشد. برآورد ملاحظه کارانه‌تر از هزینه بالاسوی درصد خواهد بود. با این حال، حتی در این مورد، حاشیه سود مربوط به عملیات اعتباری خرد می‌تواند هر نوع هزینه اضافی در کل هزینه‌ها را جذب کند و همچنان به هیات مدیره بانک متول شود.

### سودآوری

همانطور که اشاره شد، دوام‌پذیری و پایداری عملیات اعتبارات خرد بانک ملی توسعه را می‌توان از طریق تجزیه و تحلیل حاشیه سود آن ارزیابی کرد. در جدول شماره هفت، وضعیت درآمد برنامه اعتبارات خرد، که طبق شرح بالا تعدل شده، با وضعیت درآمد کل بانک مقایسه می‌شود. با انجام این مقایسه، تفاوت‌های بسیار فاحشی بدشرح زیرآشکار می‌شود:

جدول شماره هفت

سودآوری بانک ملی توسعه و برنامه اعتبارات خرد آن، ۱۹۹۷  
(درصدی از کل درآمد)

بعضی تکاذلهای خرد و گوچک	کل بانک	شخص
۱۰۰٪	۱۰۰٪	درآمد
۳۴/۸	۶۶/۶	هزینه وجه
۲۸/۵	۱۷/۵	هزینه‌های عملیاتی
۱۰٪	۸/۶	شرایط خسارت وام
۱۰۰-۱۲۰	-	هزینه بالاسوی (برآورد)
۱۴/۷-۱۶/۷	۷/۳	سود ناخالص

منبع: محاسبات تویستنده با استفاده از اطلاعات بانک ملی توسعه.

۱۰۰ پوند درآمد حاصل از فعالیت وامدهی، بانک ملی توسعه باید ۲۸/۵ پوند را برای جبران هزینه‌های عملیاتی کنار بگذارد. این رقم با سایر فعالیت‌های وامدهی در مصر قابل قیاس است.

### شرایط خسارت وام

در سال ۱۹۹۶، بانک ملی توسعه مصر یک نرخ بازپرداخت را برای نظارت غیرمستقیم بر کیفیت پورتفوی‌های وام‌های خود تصویب کرد و شرایط خسارت وام هرساله براساس ارزیابی مدیران بانک از ریسک کلی اعتبار تعیین شد<sup>(۴)</sup>. تحلیل‌های مربوط به کیفیت پورتفوی هر شعبه، همراه با سیاست ذخایر احتیاطی خسارت وام براساس پورتفوی درخطر، به بانک مذکور این امکان را داد تا برای هر شعبه هزینه‌ای را برای ذخایر خسارت وام تخصیص دهد.

بانک ملی توسعه اکنون از دو نرخ بازپرداخت برای نظارت بر کیفیت پورتفوی خود استفاده می‌کند. در ژوئن ۱۹۹۸، این رقم برای وام‌های وصول نشده ۹۵ درصد و برای وام‌های پرداخت شده ۹۹/۲ درصد بود. ذخایر خسارت وام هر سه ماه یکبار توسط مدیریت بانک تعیین می‌شود. میزان ریسک از طریق تجزیه و تحلیل باقیمانده وصول نشده هر وام سرسیلشده، منهای تراز پس اندازهای آن مشتری و مبلغی که به عنوان جریمه نگهدارشته شده، به علاوه مبلغ حاصل از دریافت هزینه بیمه مشخص می‌شود. آنچه می‌ماند، توام با ریسک تلقی می‌شود و مبلغی است که برای تعیین ذخایر خسارت وام مورد استفاده قرار می‌گیرد<sup>(۱۰)</sup>.

صنعت اعتبارات خرد، استفاده از فرمول‌های ویژه برای تعیین شرایط مورد نیاز خسارت وام را تشویق می‌کند. برای مثال، موجودی ای که برای یک تا ۳۰ روز در مخاطره باشد، شرایط خسارت وامش صفر درصد؛ برای ۳۱ تا ۶۰ روز، ۲۵ درصد؛ برای ۶۱ تا ۹۰ روز، ۵۰ درصد؛ و برای بیش از ۹۰ روز، ۱۰۰ درصد است. ذخایر مناسب خسارت وام معمولاً به مذکوره و تحلیل‌های انجام‌شده توسط بانک و ناظران آن تعیین می‌شوند. بدیهی است که عوامل بسیاری در تعیین میزان "ایده‌آل" ذخایر دخالت دارند.

هزینه‌های شرایط خسارت وام در بانک ملی توسعه، که به صورت درصدی از کل درآمد عنوان می‌شود، ۹/۳ درصد برای سال ۱۹۹۶ و ۸/۶ درصد برای سال ۱۹۹۷ بوده است. هیچ اطلاعاتی در مورد مناسب‌بودن این مقدار از ذخایر در دسترس نیست، ولی با توجه به این که هزینه ذخایر بسیاری از برنامه‌های اعتبارات خرد نزدیک به پنج درصد است، لذا این امکان وجود دارد که سودآوری کلی عملیات وامدهی بانک ملی توسعه را با استفاده از یک شرط محافظه کارانه برای این هزینه، ارزیابی کرد. به علاوه، بانک خاطرنشان کرده است که پورتفوی اعتبارات خرد نسبت به بقیه پورتفوی بانک از کیفیت بالاتری



۰ در شعبه‌هایی که بیشتر مقاضیان وام را زنان تشکیل می‌دهند، اکثر ماموران وام زن هستند.



شماره سه)، این نتایج چشمگیر، بر تصمیم ریس بنک ملی توسعه برای گسترش عملیات اعتبارات خرد در سراسر شبکه ۶۷ شعبه‌ای خود صحه گذاشت.

### رهبری

مدیریت ارشد بنک در موقّیت برنامه اعتبارات خرد بنک ملی توسعه بسیار موثر بوده است. بینش، حرکت و آگاهی آنها در مورد این موضوع که بنک‌های تجاری می‌توانند به کاهش فقر کمک کنند، همچون یک کاتالویست برای آغاز برنامه مزبور عمل کرده است. مدیران ارشد، همچنین، فرصت تجاری چشمگیری را در واکنش به نیاز بالقوه بازار برای خدمات بنک تشخیص دادند. نظریات مشابه را در مورد مدیران شعبه، که معمولاً از رده‌های شغلی بنک استخدام می‌شوند، نیز می‌توان مطرح کرد. مدیران شعبه و معاونان آنها برای تصمیم‌گیری در مورد اعتبار در مراحل مختلف درخواست وام و بررسی مشتری همکاری نزدیکی با یکدیگر دارند. اغلب اوقات، مدیران شخصاً در مورد مشتری دخالت می‌کنند، به ویژه وقتی که موضوع ریسک بالقوه اعتبار مطرح باشد.

ظاهرآ مدیران بنک اعتقاد راسخی به اعتبارات خرد دارند، و اغلب از آن به عنوان عامل اصلی مشارکت بنک‌های تجاری در وامدهی خرد یاد می‌کنند. برای مثال، آقای باسیونی، مدیرکل واحد تامین مالی خرد بنک ملی توسعه از پست قبلی خود که مدیریت شعب بنک اسلامی بود، اخیراً به این پست منتقل شده است.

در ابتدا، او به خاطر تراکم پرسنل در آن واحد، به علاوه هزینه‌های اداری آن، گیج شده بود، ولی خیلی زود از سودآوری تجاری قانع شد و تحت تأثیر نرخ بازپرداخت قرار گرفت

هزینه وجود برای بنک ملی توسعه، بسیار بیشتر از برنامه اعتبارات خرد است. و این نتیجه مستقیم سیاست نرخ بهره است: بازده وام‌های خرد اساساً بالاتر از بازده وام‌های شرکتی بنک است. از آنجا که هزینه وجود از لحاظ پولی، ثابت باقی می‌ماند، آن قسمت از درآمد که باید برای جبران این هزینه استفاده شود، برای وامدهی خرد کمتر است. و این باعث ایجاد حاشیه مالی بالاتر می‌شود که هزینه‌های عملیاتی را جبران می‌کند.

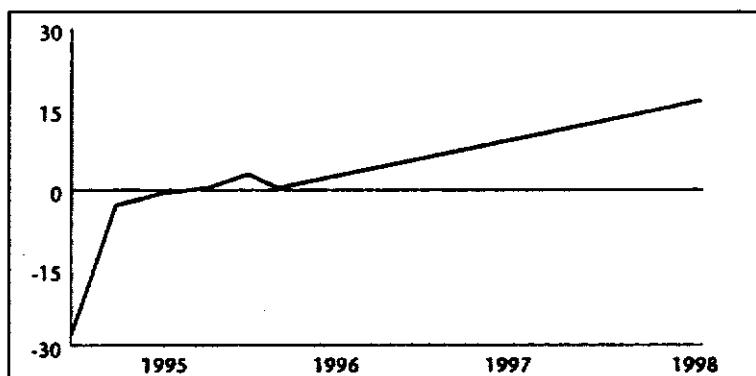
همانطور که اشاره شد، ۱۴ درصد از کارکنان بنک ملی توسعه در بخش عملیات اعتبارات خرد کار می‌کنند، با این حال، این برنامه فقط  $\frac{1}{3}$  درصد از موجودی وام بنک را دربرمی‌گیرد. این اختلاف، ناشی از هزینه‌های بالای عملیاتی برنامه اعتبارات خرد است.

بهنظر می‌رسد که شرایط خسارت وام برای برنامه اعتبارات خرد بالاتر باشد، گرچه در مورد بیشتر عملیات اعتباری خرد با کیفیت بالا، رقم واقعی غالباً پایین‌تر است. همانطور که اشاره شد، این فرضیه در جدول محافظه کارانه است.

سود ناخالص برنامه اعتبارات خرد حداقل دو برابر سود ناخالص وام‌های بنک است و با افزایش کارآیی، سود حتی می‌تواند بیشتر هم باشد. شمار زیادی از کارکنان به طور مستقیم در وامدهی فعالیت نمی‌کنند (از ۳۹۰ نفر کارمند، ۱۶۰ نفر در بخش عملیات وامدهی کار می‌کنند) که باعث ایجاد هزینه‌های بالاوسی بسیار بالا می‌شود.

پیش از آن که مدیریت جدید بنک مسوولیت برنامه اعتبارات خرد را بپذیرد، حاشیه سود در حدود سه درصد ثابت بود. پس از انجام تعديل‌ها توسط تیم جدید، حاشیه سود به ۱۴٪ تا ۱۶٪ درصد در ژوئن ۱۹۹۸ افزایش یافت (نمودار

نمودار شماره سه  
 HASHIYEH SUD DR BERNAMHE EHTIBARAT KARD BANAK MELI TOSEUGE MUSHR



در صورتی که ماموران بنک بتوانند وام‌های قدیمی را جمع‌آوری کنند، یا فراتر از اهداف موردنظر حرکت کنند، مزایای اضافه دریافت خواهند کرد.

تجاری واسکان را ارایه دهد و کانونی باشد برای تبادل تجربیات بین المللی با استیلر از نهادهای مصر و همچنین، کارشناسان و آموزشیاران خارجی. هدف از این کار، دستیابی به یک موسسه کاملاً خودبایدار ظرف پنج تا ۱۰ سال است؛ البته برای رسیدن به این منظور، هنوز بودجه به اندازه کافی وجود ندارد. برای قضاوت در مورد این که آیا توجیه برای تقاضای واقعی اینگونه خدمات، ماموریت و اهداف مرکز فوق، و مواد آموزشی وجود دارد، نیازمند تحلیل بیشتر راجع به این اقدام است.

### پیش بهسوی اعتبارات خرد

بانک ملی توسعه، تنها بانک تجاری خصوصی در مصر است که عملیات وامدهی خرد به طور آشکار و مستقل در آنجا اجرا می‌شود؛ البته سایر بانک‌های مصر نیز ممکن است اعتبارات خود ارایه بدهند، ولی هیچیک بخش جدأگاههای مانند انتجه در بانک ملی توسعه دایر شده است، ندانند.

تقاضا برای دریافت خدمات مالی، به ویژه وام، از طرف خانواده‌های فقیر مصری بسیار بالاست. با این حال، حتی با وجود آنکه پورتفوی وام‌های وصول نشده سازمان اعتبارات خرد مصری بسیار بیشتر از بقیه کشورهای منطقه است، ولی تنها به پنج درصد از تقاضای بالقوه برای دریافت اینگونه منابع باسخ داده می‌شود.

بنظر می‌رسد که بانک‌ها مجرای طبیعی اعطای اعتبارات خرد هستند. آن‌ها از زیرساختمان لازم (شبکه شعبه‌ای) برای ارایه خدمات مالی برخوردارند، و از طرف دیگر، پس اندازهای کشور را اداره می‌کنند. پس اندازهای داخلی هم جایگزین پایداری است برای جووه که تشکیلات بین المللی برای توسعه بنگاههای خرد می‌پردازند. با این حال، بسیاری از بانک‌ها معتقدند که اعتبارات خرد بسیار پرهزینه و پرمخاطره است.

اگرچه این موضوع که اعتبارات خرد پرهزینه‌تر از اعطای وام به شرکت‌های است، واقعیت دارد، ولی بانک ملی توسعه نشان داده است که اعتبارات خرد می‌تواند بسیار پرسود باشد. دریافت‌کنندگان اینگونه اعتبارات، مایلند که هزینه بالاسری پیردازند (هم از لحاظ نرخ سود و هم هزینه) تا خدمات راحت و بمقوع دریافت کنند. به علاوه، پورتفویهای وام‌های خرد که به نحو مناسبی مدیریت شده باشند، از کیفیت بالاتری نسبت به وام‌های شرکتی سنتی در مصر برخوردارند. سر آخر اینکه، وام‌های خرد باعث توسعه روابط درازمدت می‌شوند. اگر خدمات باکیفیت ارایه شود، مشتریان غالباً برای دریافت وام‌های بعدی و بزرگتر مراجعه می‌کنند. و از آنجا که هزینه اداره وام‌های مکرر کاهش پیدا می‌کند، لذا اعتبارات خرد می‌توانند در طول زمان سودآورتر شود.

(میانگین ۹۹/۲ درصد، بالاترین نرخ عملیات وامدهی بانک ملی توسعه). امروز، آقای باسیوتو به عنوان طراح برنامه‌های بانک ملی توسعه برای گسترش اعتبارات خرد در ۳۳ شعبه باقیمانده با استفاده از وجوده وام بانک بشمار می‌آید. به طور کلی، مدیریت اکنون بر این باور است که برنامه اعتبارات خرد باید توسط بانک‌ها اجرا شود، زیرا بانک‌ها از داشن فنی، ویژگی‌ها و روش‌شناسی لازم برای انجام این نوع فعالیت برخوردار هستند.

بعلاوه، بانک‌های تجاری دارای شبکه‌های شعبه‌ای هستند که به آسانی می‌توانند جمعیت کم‌درآمد را - هم در نواحی شهری و هم روستایی - تحت پوشش قرار دهند. تقاضای چشمگیر بازار که از طرف کارآفرینان ضعیف ایجاد می‌شود، باعث اشتیاق این بانک‌ها برای مستتوانسازی خدمات بانکداری و ارایه اعتبارات خرد شده است. با این حال، مانع اصلی در این راه، هزینه بالای استخدام پرسنل اضافی و تامین پاداش و همچنین، درک محدود از صنعت اعتبارات خرد است؛ البته سودآوری اعتبارات خرد، ضامن تداوم اینگونه برنامه‌ها، بدون حمایت حامی اولیه، است.

### توسعه موقعیت شغلی و آموزش

مدیریت بانک ملی توسعه مصر بر افزایش کارآیی و بهره‌وری منابع انسانی بانک تاکید زیاد دارد و به همین منظور، برای سطوح مختلف بانک آموزش‌های لازم را ارایه داده است. کارکنان بانک این فرصت را دارند که در سینیارها، کنفرانس‌ها، و دوره‌های آموزشی که توسط نهادهای تخصصی داخلی و خارجی برگزار می‌شود، شرکت کنند. این دوره‌ها به منظور توسعه‌سازی آنها برای ارتقای سطح مهارت‌شان، آگاهی از جدیدترین پیشرفت‌های این صنعت، و دستیابی به هدف بانک مبنی بر ارایه بهترین خدمات بانکی به مشتریان، برنامه‌ریزی شده است (گزارش سالانه بانک ملی توسعه / ۱۹۹۶).

ماموران وام برای کار در برنامه اعتبارات خرد باید یک دوره چندماهه را پشت سر گذارند که شامل کار به مدت دو ماه در یکی از شعب روستایی، همراه با آموزش نظری در مورد اصول پایه اعتبارات خرد می‌شود. این ماموران می‌آموزند که چگونه مشتریان خود را در بنگاههای خرد انتخاب کنند و همچنین، نحوه انجام تحقیق و تجزیه و تحلیل مشتری، تصویب وام، و برخورد با مشتریان را فرامی‌گیرند.

بانک ملی توسعه، با توجه به نیاز فزاینده کارکنانش به آموزش اجرایی، درنظر دارد که یک مرکز اصلی آموزشی احداث کند تا دوره‌های اعتبارات خرد و سایر موضوعات مرتبط با نیاز مشتریانش را در آنجا آموزش دهد. این مرکز بر روی سایر نهادهای اعتباری خرد مصر و سایر کشورهای در حال توسعه نیز باز خواهد بود. انتظار می‌رود که این مرکز، خدمات سطح بالای



۰ سود ناخالص برنامه  
اعتبارات خرد در بانک  
ملی توسعه مصر،  
حدائق دوبرابر سود  
ناخالص وام‌های  
اعطایی این بانک است.



پیوست  
وام‌های برنامه بنگاه‌های خرد و کوچک در بانک ملی توسعه

جدول الف - ۱

تعداد و ارزش وام‌هایی که سازمان‌های اهداف‌مند وجوده آن را تأمین کرده‌اند

نام شعبه	تعداد وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده
(دلاور امداد و امداد)	یه زنان (درصد)	سهمه از زن وام‌های پرداخت‌شده	اورس وام‌های پرداخت‌شده	اورس وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده
Greater Cairo	۸۰۷۶	۷۱/۵۳	۱۷	۱۷	۹۲۳	۱۵
Giza	۱۰۱۲۲	۷۷/۷۹	۱۴	۱۱	۷۷۰	۱۱
Helwan	۱۵۳۲۸	۱۰/۱۹	۱۸	۱۵	۹۹۰	۱۵
Sawah	۷۳۱۸	۶/۱۰	۱۴	۱۲	۸۲۸	۱۲
Shobra El Khima	۸۷۳۴	۶/۲۹	۱۶	۱۳	۷۲۰	۱۳
M.El Gedidah Comm.	۸۷۴۶	۶/۲۱	۱۵	۱۳	۸۷۸	۱۳
M.El Gedidah Islamic	۷۱۸۲	۸/۱۰	۱۳	۱۰	۹۴۷	۱۰
Garden City	۹۰۷۹	۷/۴۴	۱۵	۱۲	۸۱۹	۱۲
Zamalek	۸۷۶۸	۸/۷۵	۱۴	۱۳	۱۰۱۶	۱۳
Bab El Louk	۷۰۳۰	۶/۲۲	۶	۴	۸۹۹	۴
Azhar	۹۱۴۸	۸/۷۶	۸	۶	۹۰۶	۶
Kasy El Nil	۷۷۸۶	۷/۶۴	۱۲	۹	۱۰۰۷	۹
Borsa	۸۳۰۱	۸/۹۴	۸	۱۵	۱۰۷۷	۱۵
Opera	۱۴۵۹۶	۵/۲۶	۲۲	۱۹	۳۶۷	۱۹
Sharkia	۱۱۴۹۲	۳/۹۸	۲۰	۱۷	۳۴۶	۱۷
Belbis	۱۰۱۶۰	۴/۲۷	۶	۶	۴۲۰	۶
Kafr Sakr	۱۳۷۵۵	۴/۲۸	۱۷	۱۴	۳۱۱	۱۴
Dumiatta (RSSE)	۸۵۸۴	۲/۹۴	۲۸	۲۶	۳۲۳	۲۶
Faraskore	۴۵۲۷	۱/۴۷	۶۹	۵۶	۳۲۴	۵۶
Menia	۹۴۷۰	۳/۴۷	۹۱	۸۶	۳۶۷	۸۶
Qena						
Luxor						

توضیح: از سیام زون ۱۹۹۸.

جدول الف - ۲

تعداد و ارزش وام‌هایی که از طرف بانک تأمین شده است

نام شعبه	تعداد وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده
(دلاور امداد و امداد)	یه زنان (درصد)	سهمه از زن وام‌های پرداخت‌شده	اورس وام‌های پرداخت‌شده	اورس وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده	جهت تأمین وام‌های پرداخت‌شده
el-Zakazeek	۱۲۲	۳۰.۸۴۷۳	۹۹۵۵۰	۵۹	۲۵۲۸	۲۵۲۸
San El-Hagar	۸۴	۲۱۱۳۷۷	۷۷۲۲۳۰.۵	۲۶۴-	۱۶۸۷	۱۶۸۷
Ismaelia	۲	۴۴۹۱	۴۸۲۰.۳	۱۷	۲۵۱۶	۲۵۱۶
Tanta	۹۷	۲۲۸۱۴۳	۴۸۲۰.۳	۱۷	۲۷۳۶	۲۷۳۶
Mahal El Hobra	۲۹	۶۵۴۱۹	۳۶۸۴۱۳	۱۵۹	۲۲۴۵	۲۲۴۵
Banha	۹۷	۲۲۸۱۴۳	۲۲۰.۱۱۹	۹۷	۲۸۳۵	۲۸۳۵
Biela	۶۴	۱۷۰.۸۰.۸	۱۷۰.۸۰.۸	۶۴	۲۲۵۱	۲۲۵۱
Shbin El-Kom	۲۷۶	۶۶۴۹.۷۰	۱۲۶۰.۴۷	۵۲	۲۲۵۵	۲۲۵۵
Abu El-Matamir	۱۵۹	۳۶۸۴۱۳	۲۲۰.۱۱۹	۹۷	۲۴۷۵	۲۴۷۵
El-Fayoum	۶۴	۱۷۰.۸۰.۸	۱۷۰.۸۰.۸	۶۴	۲۶۶۸	۲۶۶۸
Assiut	۹۷	۶۶۴۹.۷۰	۶۶۴۹.۷۰	۹۷	۲۴۰۹	۲۴۰۹
Sohag	۵۲	۱۲۶۰.۴۷	۱۲۶۰.۴۷	۵۲	۲۴۲۲	۲۴۲۲
Aswan						

توضیح: از سیام زون ۱۹۹۸.

- تقاضای چشمگیر بازار که از طرف کارآفرینان خرد ایجاد می‌شود، باعث اشتیاق بانک‌ها برای متنوع سازی خدمات بانکداری و اعطای اعتبارات خرد شده است.

داخلی، سیاست شرایط خسارت وام در بانک‌ها را تعیین می‌کند. این کار به خاطر تأثیر شرایط مزبور روی سود خالص و درنتجه، سطح مالیات‌هایی است که باید به دولت برداخت شود.

#### مراجع

1) Asaad R., and M. Rouchdy. 1998. "Poverty and Poverty Alleviation Strategies in Egypt." Report submitted to the Ford Foundation, Cairo, Egypt.

2) Baydas, M., D. Graham, and I. Valenzuela, 1997. "Commercial Banks in Microfinance: New Actors in the Microfinance World." Development Alternatives Incorporated, Microenterprise Best Practices Program, Bethesda, Md.

3) Brandsma, J., and R. Chaouali. 1998. "Making Microfinance Work in the Middle East and North Africa." World Bank, Washington D.C.

4) El-Erian, M.A., and S. Fennell. 1997. "The Economy of the Middle East and North Africa in 1997." International Monetary Fund, Middle East Department, Washington D.C.

5) Fruman, C., and M. Goldbery. 1997. "Microfinance Practice Guide: For World Bank Staff." World Bank, Sustainable Banking with the Poor and Consultative Group to Assist the Poorest, Washington D.C.

6) Ministry of Economy. 1998. "A Draft National Policy on Small and Medium Enterprise Development in Egypt." Cairo, Egypt.

7) OECD (Organisation for Economic Co-operation and Development). 1994. "Bank Profitability: Financial Statements of Banks 1984-1993." Paris.

8) Tucker, W. 1996. "Evaluation of the Small Enterprise Credit Project, National Bank for Development." Report Submitted to the U.S. Agency for International Development, Cairo, Egypt.

9) USAID (U.S. Agency for International Development). 1997. "Financial Reform for Small Business Development in Egypt." Economic Development Policy Reform Analysis Project. Report by Nathan Associates Submitted to USAID Economic Analysis / Policy Office Cairo, Egypt.

10) World Bank 1996. "A Worldwide Inventory of Microfinance Institutions." Sustainable Banking with the Poor, Washington D.C.

11) ..... 1998. "Egypt in the Global Economy: Strategic Choices for Savings, Investments, and Long-Term Growth." Middle East and North Africa Economic Studies, Washington D.C.

#### زیرنویس‌ها

(۱) بانک‌های تجاری غالباً به کارآفرینان کوچک به عنوان مشتریان کم‌اهمیت نگاه می‌کنند، و این به خاطر سود آنکه، هزینه وامدهی بالا، و رسک زیاد است. به علاوه، رسیدگی به تعداد بیشماری از بنگاه‌های اقتصادی بسیار پراکنده، هم از لحاظ زمانی و هم انرژی، کار سپار دشواری است؛ وام‌گیرندگان به آسانی در دسترس نیستند و کارکنان بانک معمولاً به خاطر اختلاف زبان، فرهنگ و سواد از ارباب رجوع فاصله می‌گیرند. به جز بانک ملی توسعه مصر، بقیه بانک‌های تجاری این کشور از ورود به این مقوله شرم دارند و خود را از عرصه وامدهی به بنگاه‌های خرد دور نگهیدارند.

(۲) در این بررسی، بنگاه‌های خرد شکلیاتی با کمتر از ۱۰ پرسنل هستند که وام مورد درخواست آنها از ۵۰۰ پوند تا ۱۵۰۰ دلار تا ۵۶۰۰ دلار آمریکا است.

(۳) سیاست جاری آزادس آمریکایی مورد بحث در این مقاله، تنها تأمین مالی بخش کوچکی از سرمایه وام بر نامه اعتبارات خرد است، و بانک‌ها باید از منابع سپرده‌های خود برای این کار استفاده کنند.

(۴) یکی از پیشرفت‌های جالب، که در پیوست نیز نشان داده می‌شود، اینست که میانگین اندازه وام، در شعب جدیداً اختصاصات بانک ملی توسعه به این امر، به تحویل چشمگیری بیشتر از شعب سابقه دار و قدری است. این روند ارزش پیشگیری و توجه دارد، زیرا بانک ملی توسعه مصر همچنان به گسترش عملیات خود در بخش بنگاه‌های کوچک و خرد ادامه می‌دهد.

(۵) با این حال، این آمار شامل شعبی که خودشان بودجه کار را تأمین کرده‌اند، نمی‌شود، زیرا بانک ملی توسعه اطلاعاتی را در این مورد آرایه نکرده است.

(۶) در سال ۱۹۹۶، ارزیابی مالی از برناهه اعتبارات خرد بانک ملی توسعه باعث جمع آوری اطلاعاتی از ۱۳ شعبه این بانک شد. در حال حاضر، کارکنان این بانک مجاز به ارایه این اطلاعات به پرسنل غیربانک نیستند. به طور کلی، اطلاعات این گزارش به کل برنامه اشاره دارد. بانک به منظور مقایسه، اطلاعات یکآرچه‌ای را برای ۱۳ شعبه ارایه داد که در سال ۱۹۹۶ مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفت.

(۷) نرخ‌های بهره یکنواخت (Flat) به جای بقیه وام‌های وصول نشده، برای مبالغ پرداخت شده سورد استفاده قرار می‌گیرند. برای مثال، بهره یکنواخت برای یک وام ۱۰۰۰ پوندی ۱۲ ماهه، ۱۶۰ پوند خواهد بود ( $160 = 16\% \times 1000$ ). بنابراین، کل مبلغ بدهی ۱۱۶۰ پوند است که هر قسط آن (با توجه به دوره بازپرداخت اماهه) مبلغ ۹۶/۶۷ پوند خواهد شد.

(۸) اگرچه هنوز بیمه عمر به یک حساب احتیاطی ریخته می‌شود، اما در درازمدت می‌توان آن را درآمد حاصل از خدمات مالی تلقی کرد. در مورد مبلغ جریمه و پیش‌پرداخت نیز از آنجاکه بیشتر وام‌گیرندگان جزو مشتریان مکرر بانک هستند، این مبالغ ایناشته شده و بنابراین، می‌توان آنها را نیز درآمد تلقی کرد.

(۹) نرخ بازپرداخت به مقایسه اقساطی که باید در یک دوره زمانی مشخص پرداخت می‌شد، با اقساطی که واقعاً پرداخت شده است، می‌پردازد. این دوره‌های زمانی ممکن است از آغاز یک برنامه با هم متفاوت باشند. با هم جمع شوند و یا می‌توانند به صورت سالانه، فصلی یا ماهانه - بسته به روش بانک - تعیین شود. پورتفوی توام با رسک (مابقی اقساط وام‌های وصول نشده تقسیم بر ترازنامه معوقه تمام وام‌ها) به نحو دقیق تری ناظر بر کیفیت پورتفوی است.

(۱۰) برای مثال، در ایالات متحده آمریکا، اداره خدمات درآمد



۰ اگرچه اعطای اعتبارات خرد پس‌هزینه‌تر از اعطای وام بسیار شرکت‌های است، ولی تجربه بانک ملی توسعه مصر نشان داده است که اعطای اعتبارات خرد می‌تواند بسیار پرسود باشد.